

تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول

للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله

(دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم)



البحث

مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا

الباحثة :

إيلا إثناني منورة

١٠٤٢٠٠٢٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا

٢٠١٤

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ela Isnani Munawwaroh

NIM : 10420028

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

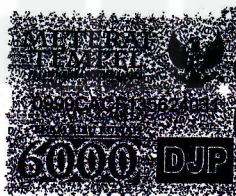
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi saya ini adalah asli hasil karya atau penelitian saya sendiri dan bukan hasil karya atau penelitian orang lain. Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Yogyakarta, 27 Januari 2014

Yang menyatakan,



Ela Isnani Munawwaroh  
NIM. 10420028

## SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ela Isnani Munawwaroh

NIM : 10420028

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Dengan ini saya menyatakan tidak akan menuntut (atas photo dengan menggunakan jilbab dalam ijazah strata satu (S1) saya) kepada pihak:

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Jika suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Yogyakarta, 27 Januari 2014

Mahasiswa



Ela Isnani Munawwaroh

NIM. 10420028



**SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Hal : Skripsi Saudari Ela Isnani Munawwaroh

Lamp : -

Kepada

Yth. Bapak Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum wr.wb.*

Setelah membaca, meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Ela Isnani Munawwaroh

NIM : 10420028

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Judul : تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد

شيخ الدين و حسن سيف الله (دراسة تحليلية من حيث نظرية هيئة معايير الوطنية للتعليم)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Jurusan/ Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Pendidikan Islam.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum wr. Wb.*

Yogyakarta, 24 Januari 2014

Pembimbing,

  
Dr. Tulus Musthofa, Lc, M.A

NIP. 19590307 199503 1 002



**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Ela Isnani Munawwaroh  
NIM : 10420028  
Semester : VII  
Jurusan/Program Studi : PBA  
JudulSkripsi/TugasAkhir : تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudari tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No.	Topik	Halaman	Uraian Perbaikan
1.	نظرية	أ، ط، ك، س، ٧، ٤٣	Diganti dengan kata منظور
2.			

Tanggal selesai revisi :  
Yogyakarta, 10 Februari 2014

Tanggal Munaqasyah :  
Yogyakarta, 29 Januari 2014

Mengetahui :  
Penguji I

Dr. Nazri Syakur, M.A.

NIP : 19520103 198203 1 002

Yang menyerahkan  
Penguji I

Dr. Nazri Syakur, M.A.

NIP : 19520103 198203 1 002



**PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nomor : UIN.02/DT./PP.009/034/2014

Skripsi/Tugas akhir dengan judul :

تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية الفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله (دراسة

تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : Ela Isnani Munawwaroh

NIM : 10420028

Telah dimunaqasyahkan pada : 29 Januari 2014

Nilai Munaqasyah : A

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.

**TIM MUNAQASYAH :**

Kerna Sidang

Dr. H. Tulus Musthofa, Lc, M.A.  
NIP. 19590307 199503 1 002

Penguji I

Dr. H. Nazri Syakur, M.A.  
NIP : 19520103 198203 1 002

Penguji II

Drs. H. Adzfar Ammar, M.A.  
NIP : 19550726 198103 1 003

Yogyakarta,

17 FEB 2014

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

DEKAN



Prof. Dr. H. Hamruni, M.Si.

NIP. 19590525 198503 1 005

## تجريد

إبلا اثنائي منورة. تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم). البحث. قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا . ٢٠١٤ .

غرض هذا البحث هو معرفة قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم. و الرجاء من هذا البحث أن جميع العاملين في تعليم اللغة العربية يقدر على كتابة الكتاب المدرسي الجيد و اختياره لتعليم اللغة العربية.

و هذا البحث بحث مكثي و هو البحث الذي جمعت الباحثة بياناته من الكتب و دفاتير اليومية و المقالات و الكتابات. و في تحليلها استخدمت الباحثة الخطوات الآتية و هي فرقت الباحثة محتويات الكتاب المدرسي و التعليمات المقدمة فيه ثم قارنت الباحثة البيانات التي تم جمعها بالنظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم.

و النتائج من هذا البحث أن قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية جيدة و حسنة و مناسبة مع النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم يعني ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية البيانية. و لكن مازال هناك النقصان في تقديم المواد عن التراكيب في الباب الأول و الثاني الذي ما كان تقديمها جيدا ليحصل على الأغراض التعليمية. و بجانب ذلك الصور المقدمة فيه بدون الألوان.

الكلمات الرئيسية: الكتاب المدرسي، هيئة معايير الوطنية للتعليم.

## ABSTRAK

ELA ISNANI MUNAWWAROH. Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab Kelas I MTs Karya Ahmad Syaikhuddin dan Hasan Saefullah (Studi Analisis Menurut Perspektif Badan Standar Nasional Pendidikan). Skripsi : Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga 2014.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kualitas buku pelajaran bahasa Arab kelas 1 MTs karya Ahmad Syaikhuddin dan Hasan Saefullah menurut perspektif Badan Standar Nasional Pendidikan (BSNP). Dengan penelitian ini diharapkan bagi semua pihak yang berkecimpung dalam pembelajaran bahasa Arab mampu untuk menulis dan memilih buku teks pelajaran bahasa Arab yang berkualitas untuk pembelajaran bahasa Arab.

Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan dimana peneliti mengumpulkan data-data yang bersumber dari buku, jurnal, kitab, artikel dan tulisan-tulisan tertentu. Analisis dilakukan dengan menggunakan beberapa langkah, yaitu: peneliti mengklasifikasikan isi buku dan informasi yang disajikan dalam buku tersebut, kemudian peneliti membandingkan data-data yang telah dikumpulkan dengan ketentuan-ketentuan yang telah ditetapkan oleh Badan Standar Nasional Pendidikan.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa secara umum kualitas buku bahasa Arab kelas 1 MTs karya Ahmad Syaikhuddin dan Hasan Saefullah sudah baik dan sesuai dengan ketentuan yang telah ditetapkan oleh Badan Standar Nasional Pendidikan, yaitu pada aspek isi, penyajian, bahasa dan kegrafikan buku tersebut. Namun demikian masih terdapat beberapa kekurangan, yaitu dalam penyajian materi tentang tata bahasa pada bab satu dan dua yang belum tepat tujuannya. Selain itu, gambar-gambar yang disajikan dalam buku tersebut tidak berwarna.

Kata Kunci : Buku Pelajaran, Badan Standar Nasional Pendidikan.



## الشعار

من أراد الدنيا فعليه بالعلم،

ومن أراد الآخرة فعليه بالعلم،

ومن أرادهما فعليه بالعلم،

(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ)

## الإهداء

أهدي هذا البحث:

- ❖ إلى أمي و أبي و أختي الذين يزودوني بالمحبة و الحنان
- ❖ و إلى أسرتي جميعاً و من علمني منذ صغري إلى الآن
- ❖ إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا

## كلمة شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله . اللهم صل على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادي إلى صراطك المستقيم و على آله حق قدره و مقداره العظيم . أما بعد .

موضوع هذا البحث هو تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله ( دراسة تحليلية من حيث نظرية هيئة معايير الوطنية للتعليم ) . عرفت الباحثة أن هذا البحث لم يكن مكتوبا بدون المراقبة و التشجيع و الدعاء من الجميع . فلذلك أرادت الباحثة أن تقول شكرا جزيلا لكم جميعا:

- ١ . إلى الأستاذ الدكتور الحاج همروني، عميد كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا
- ٢ . و إلى الأستاذ الحاج أحمد راضي الماجستير في التربية الإسلامية، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا .
- ٣ . و إلى الأستاذ أذفار عمار الماجستير، مشرف الجامعة
- ٤ . و إلى الأستاذ الدكتور الحاج تولوس مصطفى الذي أشرفني و ساعدني في كتابة هذا البحث باللغة العربية من البداية إلى النهاية . أقول شكرا كثيرا على حسن اهتمامكم و مساعدتكم
- ٥ . و إلى جميع المعلمين و العاملين في قسم تعليم اللغة العربية
- ٦ . و إلى أمي الحبوبة، ستي أمينة، و أبي الحبوب، زمروي . شكرا على جميع الحبة و الحنان . لا أقدر أن أجزى كل ما زدوني إلا أن أدعو الله أن يجزيكما خير الجزاء
- ٧ . و إلى أختي الكبيرة، ربيعة الأدوية، و عامتي زهرية، التي تشجعني دائما

٨. وإلى جميع أساتذتي وأساتذاتي في حياتي الذين علموني علوما كثيرا
٩. وإلى صاحباتي وأصحابي المحبوبة، كوكوم ورسكي وأختي نالني و ليلة الجميلة و حلمي وأخي رمضان وأخي رفيق ورزقي وسراج وأختي حاجة الذين يشجعوني ويساعدوني دائما
١٠. وإلى صاحباتي في "وسما فلاغني"، روزا وإلني وإيرما ولطفية وفوفوت و ليلي وأروم وعزيزة ونيبي، شكرا على مصاحبتيك جميعا
١١. وإلى جميع الأصدقاء والصاحبات في قسم تعليم اللغة العربية، تيتي ونيكين و عارفا ونيبي و عزيزة و اسمي وراسي وريكا وفيدا و هاروم والأخريات، شكرا على مصاحبتيك جميعا. عسى أن نكون من الناجحين في الدنيا والآخرة.
١٢. وإلى الجميع الذي قد ساعدني في كل أحوال وأعمال.

عرفت الباحثة أن هذا البحث لم يكن صحيحا كاملا، ولذلك أرجو الإصلاحات منكم إن وجدت  
الأخطاء والنقصان. وأخيرا أقول لكم شكرا كثيرا على حسن اهتمامكم جميعا. عسى أن يكون هذا البحث  
نافعا لنا. آمين يا رب العالمين.

يوكيا كرتا، ٢٧ يناير ٢٠١٤

الكاتبة،



إبلا إثنائي منورة

١٠٤٢٠٠٢٨

## محتويات البحث

الموضوع	صفحة
صفحة الموضوع	أ
صفحة بيان أصالة البحث	ب
صفحة بيان استعمال الخمار	ج
صفحة الموافقة	د
صفحة الإصلاحات	هـ
صفحة التأييد	و
الشعار	ز
الإهداء	ح
التجريد باللغة العربية	ط
التجريد باللغة الاندونيسية	ي
المقدمة	ك
محتويات البحث	م

١	الباب الأول : المقدمة .....
١	أ. خلفية المشكلة .....
٤	ب. تحديد المشكلة .....
٤	ج. أغراض البحث وفوائده .....
٥	د. الدراسة المكتبية .....
٨	هـ. الإطار النظري .....
٨	١. الكتاب المدرسي .....
٩	٢. هيئة معايير الوطنية للتعليم .....
٩	٣. مؤشرات تقييم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية وفقا بنظام هيئة معايير الوطنية للتعليم .....
١١	أ) تقييم محتويات الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية .....
١٧	ب) تقييم تقديم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية .....
٢١	ج) تقييم في استعمال اللغة في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية .....
٢٣	د) تقييم بيان الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية .....
٢٥	و. طريقة البحث .....
٢٥	١. مدخل البحث وجنسه .....
٢٦	٢. طريقة جمع البيانات .....
٢٦	٣. طريقة تحليل البيانات .....
٢٧	ز. خطة البحث .....

الباب الثاني : لمحة عن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف

الله ..... ٢٨

أ . خلفية تأليف الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله

..... ٢٨

ب . لمحة عن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف

الله ..... ٢٩

الباب الثالث : تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف

الله من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم ..... ٤٣

أ . البحث ..... ٤٣

١ . تقييم محتويات الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٤٣

٢ . تقييم تقديم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٥٥

٣ . تقييم في استعمال اللغة في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٦٣

٤ . تقييم بيان الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٦٤

ب . الخلاصة ..... ٦٨

١ . تقييم محتويات الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٦٨

٢ . تقييم تقديم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٧١

٣ . تقييم في استعمال اللغة في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٧٤

٤ . تقييم بيان الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٧٥

ج . نقصان الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ..... ٧٧

٧٩	..... الباب الرابع : الأختام
٧٩	..... أ. النتائج
٨٠	..... ب. الاقتراحات
٨٠	..... ج. كلمة الأختام
٨١	..... المراجع
	الملحقات





# الباب الأول

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية المشكلة

الكتاب المدرسي يعتبر إحدى الوسائل لتطبيق المنهاج وتنفيذه ويشترك مع الوسائل والخبرات و الأنشطة الأخرى لتحقيق الأهداف التربوية المنشودة. و الكتاب المدرسي أداة من أدوات التعلم الذاتي، و لا بد أن يعرض لأساليب التفكير ويشجع عليها و يعرض قضايا تفكيرية إبداعية و نشاطات ختامية تساعد في تقويم تعلم الطلبة و تعميق مدى تعلمهم إلى جانب التسلسل المنطقي و الاهتمام بالجانب النفسي من خلال القيم و الاتجاهات الإسلامية.<sup>١</sup>

و الاستفادة من الكتب المدرسية الصحيحة يعتبر من إحدى العناصر التي تساعد المعلمين و الطلبة لتحصيل على أهداف التعليم المقررة في المنهاج المدرسية. و الكتب المدرسية من وسائل الإرشادات التي لها دور مسيطر في الفصل (باتريك، ١٩٩٨) و هو جزء مهم في منهج التربية (التباخ و آخرون، ١٩٩١).<sup>٢</sup> هناك كثير من البحوث التي تشير إلى ارتباط قوي و متين بين الكتاب المدرسي و نتائج دراسة الطلاب. في بعض الدول مثل إندونيسيا سجل أن درجة تملك الكتب المدرسية عند الطلاب في المدرسة الأساسية لها علاقة متبادلة إيجابية و كبيرة بنتائج دراسة الطلاب كما يقاس بنتائج تقييم التعلم مستوى الدولية . و في برازيل الطلاب الفقراء الذين يبالغون كتاب الرياضيات مجانا تشير وجود ترقية إنجاز الدراسة الكبيرة.<sup>٣</sup>

---

الشمري، ه. ع.، طرق تدريس التربية الاسلام، ( عمان: دار الشروق للنشر و التوزيع، ٢٠٠٣) ص: ٧٩

<sup>2</sup> Dedi Supriadi, *Anatomi Buku Sekolah di Indonesia*, (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2001), hlm. 46

<sup>3</sup> *Ibid*, hlm. 46

ويتجلى من الحقيقة السابقة فإن إيجاد الكتب المدرسية مهم جدا . في إندونيسيا حتى سنة ٢٠٠٠ هناك ٣٥٥.٥ مليون دولار أمريكي حددت لإيجاد الكتب في المدارس التي ٣٧% منها من تمويل البنك الدولي.<sup>٤</sup> ولكن الواقعة في التربة، نصب أن نجد الكتب المدرسية في السوق. فهذه تدل على ما وقعت على الباحثة عندما بحثت الكاتبة عن الكتب المدرسية لدرس اللغة العربية للمدرسة المتوسطة في المكتبات، فما وجدت إلا قليلا. ويدل أيضا على هذا ما وجدت الباحثة في إحدى المدارس الثانوية في سليمان. في هذه المدرسة تستعمل المدرسة كراس عمل للطلبة فقط في التعليم خاصة للفصل الأول والثاني والثالث من قسم علم الطبيعة و علم الاجتماع لتكون كتابا رئيسيا. ويتجلى مما وجدت في هذه الواقعة يكون خبرة لنا كالمُرشحين للمعلمين وخاصة للمعلمين لدرس اللغة العربية بنقص هذه الواقعة.

ولكن قبل أن نستمر في كتابة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية، يحسن بنا لأن نعرف الأمور المتعلقة بكتابة الكتاب المدرسي ذكرا أن تأليف و كتابة الكتاب المدرسي ليس كيفما شاء الكاتب بدون النظام. وقد قررت الحكومة في إندونيسيا التّظّم المتعلقة بمناسبة استعمال الكتاب المدرسي في المدارس. وأعطتها الحكومة هذه الوظيفة إلى هيئة معايير الوطنية للتعليم وهي الهيئة التي لها مسؤولية على تقييم الكتاب المدرسي. ومن تلك النظم هي لا بد في كتابة الكتاب المدرسي أن يكون الكتاب مناسب أغراض عامة من التعليم التي قررتها الحكومة كما وردت في معيار الأهلية والأهلية الأساسية، ومناسبة بأغراض التربية الدولية لكل مستوى التربية و معيار الوطنية للتعليم و منهاج التدريس و استعمال اللغة و حِطّة الكتاب الصحيحة.

ولكن عرفنا مما وجدنا في الواقعة ، مهما كان نشرة الكتاب المدرسي في المدارس راقبتها الهيئة القادرة، بمعنى أن الكتاب المدرسي قد قدرته و قررته مناسباً بنظم كتابة الكتاب المدرسي، ما زال وجدنا الغفلة من تلك الهيئة. كما وردت في الجريدة "نيمفو" قبل شهر اليناير الماضي أن هناك نشرة الكتاب المدرسي لدرس اللغة السنديوية التي تحتوي فيه جزءا سلبيا ويستطيع أن يَأثر أثرا سلبيا على الطلبة. في واجهة ذلك الكتاب هناك صورة رجل وامرأة في غرفة النوم التي أخذها الكاتب من إحدى المواد في الكتاب. قال الطابع أنه باع الكتب المدرسية في المدارس لأن الحكومة قد قررتها بأنها صالحة الاستعمال و هناك رسالة قرار

<sup>4</sup> Ibid, hlm. 47

الحاكم جاوا الوسطى يعني رسالة قرار بالتمرة ٤٨١,٣/قرار. ٩٦٤- مكتب التربية والتعليم/٢٠٠٩ بالتاريخ ٢٤ من يوليو ٢٠٠٩.<sup>٥</sup>

وردا على هذه الواقعة، يدعي أحد من فريق مقيم أنه خاطئاً عندما قام بالتقييم في السنة ٢٠٠٩ الماضي قال أن هناك زاد من ٢٠٠ كتب سنوية للمدارس الذي أسألها الناشر لتقييمها، حتى هناك الخطأ الذي فعله.

و بعد أن نظرنا مما سبق، شعرت الباحثة بالحاجة إلى البحث على الكتب المدرسية لدرس اللغة العربية المستعملة في المدارس المتوسطة. وفي هذه الحالة سوف تبحث الباحثة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله. وحجة الباحثة في اختيار هذا الكتاب مما حصل الباحث محمد عارف في بحثه أنه قال أن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ شيخ الدين وحسن سيف الله أحسن و ملائم الاستعمال في التعليم خصوصا للطلبة في المدرسة المتوسطة الفصل الثاني لأن الكتاب المدرسي للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله أحسن من الكتاب المدرسي للأستاذ د. هداية من حيث محتوياته و تقديمه.<sup>٦</sup>

و الكتب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله خصوصا للمدرسة المتوسطة الإسلامية هناك ثلاثة أجزاء، وكل منها ألفها الكاتب بطريقة واحدة، متساويا بعضه بعض إلا في النواحي المعينة كالموضوع المقدمة. وبالرجوع السابقة فأرادت الباحثة أن تعرف عن الكتاب المدرسي للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله خصوصا للفصل الأول.

و في الحقيقة قد قرر فريق المقيم أن هذا الكتاب يستحق ويمكن أن يستعمله في المدارس على أساس قرار مدير العام للتربية الإسلامية لوزارة الدينية لجمهورية إندونيسيا مع رقم دج. ١/٧٢٥/ب/٢٠١٠

<sup>5</sup> Anwar Siswadi, "Buku Pelajaran Berbau Seks Beredar di Bandung", Koran Tempo, Kamis 31 Januari 2013, akses tanggal 24 juni 2013

<sup>6</sup> Muhammad Arif, *Analisis Komparasi Buku Pelajaran bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Karya D Hidayat dengan buku karya Syaikhuddin dan Hasan Saefullah*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2012; t.d.

بالتاريخ ٢٥ من أكتوبر ٢٠١٠. باستحقاق استعمال هذا الكتاب المدرسي، فأرادت الباحثة أن نعرف عميقاً قيمة استحقاق هذا الكتاب المدرسي حتى تتفق هيئة معايير الوطنية للتعليم استعماله في التعليم. إذاً لا يتركز هذا البحث على استحقاق استعمال هذا الكتاب أولاً، لأن استحقاق هذا الكتاب قد وافقته هيئة معايير الوطنية للتعليم وقرر مدير العام للتربية الإسلامية لوزارة الدينونة لجمهورونة إندونيسيا أن هذا الكتاب المدرسي يستحق استعماله في المدارس.

واستناداً إلى ما شرحت الباحثة، حددت الباحثة هذا البحث العلمي على تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله و تستعمل الباحثة تحليلها بناء على آراء هيئة معايير الوطنية للتعليم.

#### ب. تحديد المشكلة

ويتجلى من خلفية المشكلة السابقة، فتقدم الباحثة تحديد المشكلة كما يلي:

١. ما المواد التي قدمها الكاتب في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله؟
٢. ما هي قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله من حيث النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم؟

#### ج. أغراض البحث وفوائده

##### ١. أغراض البحث

وأما أغراض هذا البحث فهي:

- أ) معرفة المواد التي قدمها الكاتب في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله.

ب) لمعرفة قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله من حيث النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم.

## ٢. فوائد البحث

وفوائد البحث التي تترجم من هذا البحث كما يلي:

- أ) زيادة التفكير والمعرفة للكتاب في كتابة و ترقية الكتاب المدرسي ليكون مطابقا بالنظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم.
- ب) زيادة المعرفة للقارئ خاصة للمعلمين لاختيار الكتاب المدرسي المستحق استعماله لحاجة التعليم في مستوى وحدة التربية المعينة.
- ج) ليكون مصدر و مرجع المعلومات في تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية وغيره.
- د) التبرعات المتعلقة بالتربية و خصوصا بتربية اللغة العربية.

## د. الدراسة المكتبية

وجدت الباحثة البحوث المتعلقة بالبحث العلمي الذي كتبه الباحثة وله المساوات في بعض النواحي

المتعينة. فمنها كما يلي:

١. البحث الذي كتبه محمد عارف (٢٠٠٢، ٥٤٢٠٠٢)، طالب من قسم تعليم اللغة العربية تحت الموضوع " *Analisis Komparasi Buku Pelajaran bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah . Karya D Hidayat dengan buku karya Syaikhuddin dan Hasan Saefullah* "

في هذا البحث بحث محمد عارف في مقارنة كتابي المدرسي للمدرسة المتوسطة للأستاذ د هداية و للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله. ويستعمل الباحث في بحثه تحليل المقارنة المحتويات من هذين كتابين على أساس معيار الكفاءة و الكفاءة الأساسية للمدرسة المتوسطة للفصل الثاني مطابقا بنظام وزير الشؤون الدينية النمرة الثانية سنة ٢٠٠٨. و حصل من هذا البحث أن الكتاب المدرسي

لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله أحسن و ملائم استعماله فى التعليم خصوصا للطلبة فى المدرسة المتوسطة الفصل الثانى لأن هذا الكتاب أحسن من حيث محتوياته و تقديمه.<sup>٧</sup>

٢. البحث الذى كتبه سيف م الله (٢٠٠٤٨) ، طالب من قسم تعليم اللغة العربية تحت الموضوع “*Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab kelas IX Madrasah Tsanawiyah Karya DR. D. Hidayat*” . فى هذا البحث بحث سيف م الله فى تحليل الكتاب من حيث أربع النواحي يعنى ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية البيانية . و حصل الباحث من بحثه أن من ناحية محتويات الكتاب قد ناسب هذا الكتاب بمعيار جديد . و أما من ناحية تقديم قائمة المراجع فلم يناسب بمعيار الهجاء المتكلمة و أدلة استعماله للقارئ . و أما من ناحية اللغة ما زال قائمة الكتاب و بيانه غير جاذب لأن طبعه الطابع باستعمال الأوراق الغامقة . و أما الفرق هذا البحث بالبحث الذى كتبه الباحثة يعنى فى الكتاب المبحث على أن الكتاب الذى سوف تبحثه الباحثة يعنى الكتاب المدرسى لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله.<sup>٨</sup>

٣. البحث الذى كتبه أحمد فاقه (٢٠٠٢٤) ، طالب من قسم تعليم اللغة العربية تحت الموضوع “*Analisis isi buku pelajaran bahasa Arab karya DR. D. Hidayat dalam perspektif multikultural (tinjauan paradigma)*” . فى هذا البحث بحث أحمد فاقه فى تطبيق نظر متعدد الثقافى فى محتويات الكتاب المدرسى لدرس اللغة العربية للأستاذ د هداية . و

<sup>7</sup> Muhammad Arif, *Analisis Komparasi Buku Pelajaran bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Karya D Hidayat dengan buku karya Syaikhuddin dan Hasan Saefullah*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2012; t.d.

<sup>8</sup> Saeful Millah, *Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab kelas IX Madrasah Tsanawiyah Karya DR. D. Hidayat*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2011; t.d.

حصل الباحث من مجته أن تطبيق نظر متعدد الثقافي في هذا الكتاب لم يجد كتابته لأن محتويات هذا الكتاب يميل إلى العربي.<sup>٩</sup>

٤. البحث الذي كتبه شفيق مقففي (٢٠١٦) طالب من قسم تعليم اللغة العربية تحت الموضوع

"*Analisis Buku Teks Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Pendidikan Bahasa Arab SMP/MTs Muhammadiyah Kelas VII Karya Muhammad Thariq Aziz, S.Pd.I dan Nurul Cholidiyah S.H.I. (Tinjauan dari Segi materi)*". وتحليل هذا

البحث من حيث إختيار المادة و منهج ترتيب المادة و كيفية تقديم المادة و تكرار المادة. و حصل من مجته أن العناصر الثلاثة المتقدمة حسن إلا في تكرار المادة لم يكن حسنا.<sup>١٠</sup>

كما عرفنا مما سبق، يتضح لنا أن البحث العلمي الذي سوف تكتبه الباحثة تحت الموضوع "تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم)" لم يبحث أحد عنه قبله. و البحث الرئيس من هذا البحث أن الباحثة تبحث عن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله من آراء هيئة معايير الوطنية للتعليم و ركزت الباحثة على أربعة النواحي يعني ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية البيانية باستعمال المدخل الوصفي

<sup>9</sup> Ahmad Faqih, *Analisis Isi Buku Pelajaran Bahasa Arab karya DR. D. Hidayat dalam perspektif multikultural (tinjauan paradigma)*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2011; t.d.

<sup>10</sup> Syaviq Muqoffi, *Analisis Buku Teks Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Pendidikan Bahasa Arab SMP/MTs Muhammadiyah Kelas VII Karya Muhammad Thariq Aziz, S.Pd.I dan Nurul Cholidiyah S.H.I. (Tinjauan dari Segi materi)*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2013; t.d.



## ٥. الإطار النظري

### ١. الكتاب المدرسي

للكتاب المدرسي تعريف عديدة منها الآتية:

- أ) الكتاب المدرسي بمعنى الأوسع هو كل الكتب المستخدمة في التعليم، ومنه أيضا كراس عمل للطلبة و مودبول و كراس تكملة.<sup>١١</sup>
- ب) و عرّف الباحث " روجرز" الكتاب المدرسي بأنه أداة مطبوعة بكيفية تجعلها مندرجة في سيرورة تعلم من أجل تحسين فعالية تلك السيرورة.<sup>١٢</sup>
- ج) الكتاب المدرسي هو مؤلف تعليمي يقدم المفاهيم الجوهرية لعلم ما أو لتقنية ما التي يتطلبها البرنامج التعليمي في شكل ميسر.<sup>١٣</sup>
- د) و معناه في اصطلاح وزارة التربية و الثقافة هو الكتاب المرجع اللازمي المستعمل في وحدة التربية الأساسية و المتوسطة و المدرسة العالية الذي يشتمل فيه المواد التعليمية لترقية الإيمان و التقوى و الأخلاق الكريمة و الشخص و قدرة على معرفة العلوم و المعرفة و التكنولوجيا و ترقية الإحساس و القدرة الجماليا و ترقية القدرة الحركي و الصحة الذي ألفه الكاتب بناء على معايير الوطنية للتعليم.<sup>١٤</sup>

<sup>11</sup> B.P. Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT: Remaja Rosdakarya, 2012), hlm. 15

<sup>12</sup> تصميم الدرس. وظائف الكتاب المدرسي. غير مطبوع. ص: ١

<sup>13</sup> نفس المرجع . . . . ص: ١

<sup>14</sup> B.P. Sitepu, *Penulisan Buku....* hlm. 17

## ٢. هيئة معايير الوطنية للتعليم

هيئة معايير الوطنية للتعليم هي الهيئة المستقلة التي لها وظيفة لترقية معايير الوطنية للتعليم و مراقبة تنفيذه و تقييمه.<sup>١٥</sup> و ساعدتها وزارة المعارف الوطنية و الوزارة التي تنفذ الأمور الحكومية في قسم الدين و المصلحة التي تنفذ قسم التربية في الولاية و المديرية و المدينة. و لهيئة معايير الوطنية للتعليم وظيفة لیساعد وزارة المعارف الوطنية و لها سلطة لتنفيذ الأمور

الآتية:

- أ) لترقية معايير الوطنية للتعليم
- ب) لتنفيذ الامتحان الدؤلي
- ج) لاعطاء التوصيات للحكومة و الحكومة المحلية في ضمانة درجة جؤدة التربية و مراقبتها
- د) لصياغة معايير التخرج في وحدة التربية الأساسية و المتوسطة
- هـ) لتقويم الكتب المدرسية من حيث محتويات الكتب و لغتها و تقديمها و بيانها.<sup>١٦</sup>

## ٣. مؤشرات تقويم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية وفقا بنظام هيئة معايير الوطنية للتعليم

لضمان جودة التعليم الوطني، قرر وزير التربية الوطنية ثمانية معايير الوطنية للتعليم وهي:

- أ) معيار المحتويات
- ب) معيار العملية
- ج) معيار كفاءة المتخرجين
- د) معيار المعلمين و العاملين في مجال التعليم
- هـ) معيار الوسائل و اللوازم التمهيديّة

<sup>15</sup>Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia, <http://akhmadsudrajat.files.wordpress.com/2009/04/permendiknas-no-22-tahun-2006.pdf>, akses tanggal 11 juni 2013, t.d.

<sup>16</sup> BSNP, *Tentang BSNP*, [http://bsnp-indonesia.org/id/?page\\_id=32](http://bsnp-indonesia.org/id/?page_id=32), akses tanggal 12 Desember 2013

- و) معيار الإدارة  
 ز) معيار التمويل  
 ح) معيار تقويم التربية.<sup>١٧</sup>

بشكل عام ثمانية تكون معايير الوطنية للتعليم المذكورة مرجع في كتابة الكتاب المدرسي . و لكن هناك أربعة معايير الوطنية للتعليم التي تتعلق مباشرة بكتابة الكتاب المدرسي، يعني:

- أ) معيار المحتويات  
 ب) معيار العملية  
 ج) معيار كفاءة المتخرجين  
 د) معيار الوسائل والواجب التمهيدية.<sup>١٨</sup>

ثم وضع فريق الواضع هذه المؤشرات الأربعة إلى العوامل والعناصر المفصلة.

ويتعلق بتقويم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية قال د . رشدي أحمد طعيمة كما كتبها د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان في كتابه فينبغي أن يناولها تقويم الكتب المجالات الرئيسية الآتية،<sup>١٩</sup> و هي أسس إعداد الكتب و محتوى الكتاب و المهارات اللغوية و طريقة التدريس و التدريبات و التقويم و المواد المصاحبة و إخراج الكتاب و الانطباع العام . و هذه المجالات قد فصلت هيئة معايير الوطنية للتعليم إلى أربع نواحي كما شرحت الباحثة فيما بعد .

<sup>17</sup> Peraturan pemerintah Republik Indonesia Nomor 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan, t.d.

<sup>18</sup> B.P. Sitepu, *Penulisan Buku...*, Hlm.31

<sup>١٩</sup> د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص: ٧٧ ، غير مطبوع

وقالت هيئة معايير الوطنية للتعليم أن الكتاب المدرسي الجيد لا بد أن يوفر أربع نواحي ليكون صالحة الاستعمال على وهي ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية البيانية.<sup>٢٠</sup> و هذه النواحي الأربعة قد فصلت إلى مؤشرات كما في التالي:

### أ) تقويم محتويات الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية

في تقويم محتويات الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية هناك ثلاث مؤشرات،<sup>٢١</sup> وهي:

#### ١) ملائمة المواد لمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية

ويشتمل هذه المؤشرة إلى ما يلي:

##### أ- أكتمال المواد

المواد التي يقدمها الكاتب في الكتاب المدرسي يشتمل كل المواد الرئيسية من كل النواحي التي تدفع إلى تحقيق معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية التي وردت في المناهج الدراسية. و مناسبة بمعايير الكفاءة و الكفاءة الأساسية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية أن المواد الرئيسية في منهج الدراسة تشتمل على المواد لمهارة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة و التراكيب.

ونظرا إلى رأي الدكتور على محمد القاسمي كما كتب إحسان في مجته بأن الكتاب

المدرسي لدرس اللغة العربية لا بد أن يتضمن فيه الأنواع الآتية:<sup>٢٢</sup>

<sup>20</sup> Masnur Muslich, *Text Book Writing*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010), hlm. 291

<sup>21</sup> *Ibid*, hlm. 292

<sup>22</sup> Ikhsan, *Analisis Materi "At-ta'bir" dalam Buku Teks Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyah*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2005, hlm: 31; t.d.

١- المطالعات، و فى كلمة أخرى يعنى القراءات، و هى درس القراءة الذى يهدف ليجعل الطلاب يستطيعون أن يقرأوا جيدا و يفهموا ما يقرأوا<sup>٢٣</sup>. إذا فى الكتاب المدرسى لا بد أن يجد فيه المواد لمهارة القراءة التى تستفيد بها للتدريب على الطلاب فى القراءة جيدا و فصيحا . و فيها مجال للتدريب على التعبير و التذوق و الاستعمال اللغوي و الإملاء بجانب التدريب على القراءة و الفهم .

٢- قواعد النحوية : فيها مجال للتدريب على التعبير و التذوق و الإملاء بجانب القدرة على الاستعمال اللغوي الصحيح . و تهدف هذه لاقدار التلاميذ على محاكاة الأساليب الصحيحة، و جعل هذه المحاكاة مبنيا على أساس مفهوم بدلا من أن تكون آلية محضة .

٣- التمارين : أن يكون التمرين شفوية أو كتابية . و التمرين يشمل الأسئلة عن المادة التى تعلمها الطالب مما قبل، و للأسئلة منزلة أصلية فى التدريس<sup>٢٤</sup>.

٤- التدرج فى تقديم المادة الدراسية، كما قال مليانتو سومردى (*Mulyanto sumardi*) فى كتابه *“Sebuah Tinjauan Metodologi Pengajaran Bahasa Asing* ” أنه يتكون من إختيار المادة و منهج ترتيب المادة و كيفية تقديم المادة و تكرار المادة . و هذا المبدأ وضعه وليام فرانسيس ماكي (*W.F. Mackey*) و هو أحد من اللغويين .

و قال ماكي أن الخطوات فى تقديم المادة الدراسية يتكون من:

(أ) إختيار المادة، فينبغي أن يهتم بهذه المبادئ:

(١) أن تكون المادة موافقا بهدف التعليم

(٢) أن تكون المادة موافقا بدرجة مهارة التلميذ و قدرته

<sup>23</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011), Hlm. 119.

<sup>24</sup> Sri Laswiji, *Al-Kitab al-Madrasi fi ta'limi al-Lughah al-'Arabiyah li ghairi al-Nathiqina biha : Dirasah Tahliliyah*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2004, hlm: 12; t.d.

(٣) أن تكون المادة موافقا بالأوقات المستعدة للتعليم

(ب) منهج ترتيب المادة، و مبادئها:

(١) أن تكون المادة المتقاربة و المتصلة تقدم جماعة

(٢) أن تكون المادة الخفيفة تقدم قبل المادة العظيمة

(٣) أن تكون المادة العامة تقدم قبل المادة الخاصة

(٤) أن تكون المادة السهلة تقدم قبل المادة الصعبة.

(ج) كيفية تقديم المادة

و المبدأ المهم في تقديم المادة أن يكون الكتاب يقدم المادة تفصيلا و تفهيمًا و تسهيلا للتلميذ في تعلمه، و تقرن بالوسائل الدراسية البديعة استخداما إلى سهولة التفهم.

(د) تكرار المادة

و لتأكيد المادة و لتقوية فهم التلميذ فيها فينبغي أن تكرر المادة بتقديم الملخص أو بإقامة التمارين المكررة.

٥- القاموس المساعد الذي يتضمن المفردات الجديدة المستعملة في الكتاب.<sup>٢٥</sup>

كتب فولر أن هناك شيان مهمان في تعليم اللغة الأجنبية الذان لا بد أن يعرفهما الطالب و هما المفردات و كيفية تكوين المفردات في الجملة.<sup>٢٦</sup> و هذا يشير على مهمة إعطاء المفردات للطلاب حتى لديهم المفردات الكثيرة و أيضا لا بد للأستاذ أن يعلم الطلاب في استخدام المفردات في الجملة البسيطة مثلا المتعلقة بالأعمال اليومية، حتى يقدر الطلاب أن يستخدم المفردات في حياتهم اليومية.

<sup>25</sup> *Ibid*, hlm: 12-13

<sup>26</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), Hlm. 123.

ولا بد أن يتضمن الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية المواد المتعلقة بالمهارات اللغوية الأربع التي يتوخى الكتاب إكسابها للدارسين، استماعاً وكلاماً وقراءةً وكتابةً.<sup>٢٧</sup>

ب- اتساع نطاق المواد وعمقه

تعريض المواد في الكتاب المدرسي لا بد أن يوافق بما يراد من المواد المدرسية و يتضمن فيه البيانات الواضحة عنها .

## (٢) دقة المواد

وعناصرها كما يلي:

### أ- دقة المفهوم والتعريف

تقديم المواد في الكتاب لا بد أن يكون دقيقاً لأن يتباعد عن خطأ الإدراك من الطلاب. وكذلك فلا بد أن يعرض التعريف في الكتاب صحيحاً ليساعد الطلاب في تحصيل على الأغراض المنشودة كما وجد في معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية.

### ب- دقة الإجراء

الإجراء هو الخطوات التي يسلك عليها ليحصل على الأغراض المنشودة. فلا بد على الكاتب أن يعبر الإجراء دقيقاً لئلا يكون الطلاب خاطئاً في فهم المواد في الكتاب. و يهدف تعليم اللغات بشكل عام إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات، والحديث عن المهارات اللغوية عند إعداد كتاب لتعليم العربية أو تحليله أو تقيمه يشمل على

<sup>٢٧</sup> د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد . . . ص: ٧٨

بعض العناصر التي تحتاج إلى بعض المعالجة . وتنقسم المهارات اللغوية إلى أربع مهارات رئيسة هي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>٢٨</sup>

و لترتيب هذه المهارات فقد كثرت الآراء . و الطرق الحديثة تتفق على أن الترتيب فى تعليم المهارات اللغوية هو بدأ بالمهارتين الشفويتين يعنى السماع و الحديث، ثم تأجيل القراءة و الكتابة الى مرحلة لاحقة بعد تمكن الدارس من أصوات اللغة الجديدة سماعا و نطقا.<sup>٢٩</sup> و إن الوضع الأمثل فى تقديم المهارات اللغوية ألا نتقدم للطلاب مهارتين مختلفتين فى وقت واحد ، كأن ندربه على تركيب جمل جديدة من كلمات لم يكن للطلاب سبق عهد بها قضيف عليه صعوبتين : إحداهما ضرورة فهم الكلمات الجديدة والأخرى تركيب جمل جديدة.<sup>٣٠</sup> و لهذا فلا بد لكاتب الكتاب المدرسي أن يهتم هذا الإجراء .

### ج- دقة الأمثلة و الصور التوضيحية

المفهوم و المبدأ و الإجراء لا بد أن يوضح بالأمثلة و الصور التوضيحية التي يقدمها بالديق، و بذلك لا يفهم الطلاب المواد قولية فقط .

### د- دقة الأسئلة و التمرينات

و يقصد بذلك التعرف على أنواع التدريبات اللغوية وعددها ومدى قدرتها على تثبيت المهارات اللغوية التي يسعى المدرس لاكتسابها للدارسين . وكذلك التعرف على أسلوب

<sup>٢٨</sup> د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد . . . ص: ٣٦

<sup>٢٩</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)،

<sup>٣٠</sup> د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد . . . ص : ٣٧



التقويم الذي يشيع في الكتاب والذي يمكن من خلاله معرفة مدى تحقيق أهداف الكتاب.  
<sup>٣١</sup> وفهم الطلاب على المفهوم والمبدأ والإجراء لا بد أن يؤيد بالأسئلة والتمارين.

### (٣) المواد المصاحبة في التعليم

هذه المواد المصاحبة في تعليم اللغة العربية يوجه إلى العناصر الآتية:<sup>٣٢</sup>

- أ- المطابقة بتطور تعليم اللغة العربية
- ب- عصريّة الأمثلة و المراجع
- ج- العلاقة بين المفاهيم
- العلاقة بين المفاهيم في الكتاب المدرسي يستطيع أن يقدمها في البيان والأمثلة. و يستطيع أيضا أن يعلقها بالدروس الأخرى و بحياة الطلاب اليومية.
- د- الغرض التواصلي
- المواد في الكتاب المدرسي لا بد أن يقدم الأمثلة و التمرينات ليتواصل الفكرة شفويا كان أم تحريريا توضيح الأحوال و المشاكل التي يتعلمها الطلاب.
- هـ- واقعية التطبيق
- المواد المكتوبة في الكتاب المدرسي لا بد أن يجد فيه البيانات و الأمثلة و التمرينات التي يوضح تطبيق المفهوم من المواد في حياة الطلاب اليومية.
- و- المواد الإضافية
- المواد في الكتاب المدرسي لا بد أن يقدم البيانات و الأمثلة و الأسئلة الزائدة المتعلقة بالمواد التي يتعلمها الطلاب.

<sup>٣١</sup> نفس المرجع، ص : ٧٨

و من المواد المصاحبة فى التعليم هي :

أ- القاموس للغاتين أو اللغات

ب- كتاب التمرينات

ج- كتاب القراءة و المطالعة

د- الكتاب المساعدة للمعلمين<sup>٣٣</sup>

و فى كتاب *Anatomi Buku Sekolah di Indonesia* لدادي سييتيفوا يذكر فيه

العناصر الزائدة فى تقييم محتويات الكتاب كما فى الآتي:

(١) محتوى الدرس مطابق بمحتوى المواد و تباعها فى منهاج التدريس

(٢) الإعلام المأخوذ من المرجع الآخر يتبعه البيان الواضح

(٣) للفصل الأخير لا بد أن يتبعه بالفهرس و القائمة المحتاج

(٤) لا بد أن يكتب فيه الفهرس.

#### (ب) تقديم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية

فى تقييم تقديم الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية هناك أربع النواحي التي لا بد أن يهتم بها،

<sup>٣٤</sup> و هي :

(١) التقنية فى التقديم

أ- طريقة التقديم

فى كل الأبواب من الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية لا بد أن يشتمل فيه المواد المتعلقة بالمهارات اللغوية الأربع. و فيها أيضا لا بد أن يشتمل فيه أقله مولد الحماس مثل تقديم الصور و تقديم الصور التوضيحية و الحكاية و النموذج المستخدم فى الحياة اليومية و تقديم

<sup>٣٣</sup> د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم . . . ، ص: ٨٧

المقدمة التي يشتمل فيه المواد الأساسية اللازمة لفهم المواد الرئيسية التي سوف يقدمها و تقديم المحتويات المشتملة كل جزء من نواحي استحقاق المحتويات .

ب- التناسق فى التقديم

تقديم المحتويات فى الكتاب المدرسي لا بد أن يطابق بطريقة الاستقرائي أو القياسي ويقدم المحتويات من سهولتها إلى صعوبتها و من البسيط إلى المركب و غير رسمي إلى رسمي . و تقديم المواد الأساسية اللازمة أولاً قبل تقديم المواد الرئيسية حتى أن يستطيع الطلاب أن يفهم الدروس جيداً .

و يتعلق بالمهارات اللغوية الأربع فلا بد أن يقدمها صحيحاً و متناسقاً . و لترتيب هذه المهارات فقد كثرت الآراء . و الطرق الحديثة تتفق على أن الترتيب فى تعليم المهارات اللغوية هو بدأ بالمهارتين الشفويتين يعنى السماع و الحديث، ثم تأجيل القراءة و الكتابة الى مرحلة لاحقة بعد تمكن الدارس من أصوات اللغة الجديدة سماعاً و نطقاً . ففي حين تسرف الطريقة السمعية الشفوية فى مرحلة السماع و النطق حيث تستمر هذه المرحلة ما لا يقل عن ستة شهور، تختصر الطرق السمعية البصرية هذه المرحلة إلى شهر تقريباً يكفي ليعود الدارس على سماع و نطق العبارات التي سيقروها و يكتبها .<sup>٣٥</sup>

ج- المتوازن بين الأبواب

حلّ المادة بين الأبواب و بين أجزاء الأبواب فيه مقدم بالتمام و ثبت على الاهتمام على معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية . و كذلك بالمهارات اللغوية الأربع فلا بد أن يتوازن تقديم بين المهارات فى كل الأبواب .

<sup>٣٥</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)،

### د- ربط المواد الدراسية بعضها ببعض

ليس الهدف ربط اللغة بالمواد الدراسية، دون أن ترتبط المواد الدراسية بعضها ببعض، بل الهدف أن تكون كلها مترابطة، فالدرس التي يتلقاها التلاميذ و خاصة في سنوات الدراسة الأولى لا بد أن تكون مترابطة ترابطاً وثيقاً، إذ أن ذلك يجعل المعلومات حية ذات قيمة لديهم، كما يؤدي الى رسوخها في أذهانهم، ثم على سرعة تذكرها عند الاسترجاع للانتفاع بها عند الحاجة إليها بخلاف المعلومات المفككة التي لم تعقد بينها صلة، فانها تكون قليلة القيمة لا تلبث أي تبخر و تصير هباء منثوراً.<sup>٣٦</sup>

### (٢) تقديم التعليم

#### أ- التركيز على الطلاب

يتصف تقديم المواد في الكتاب المدرسي بالتفاعلي و الاشتراكي حتى أن يستطيع أن يدفع الطلاب للتعلم بنفسه. و قال هيويل كولمان (١٩٨٢) Hywel Coleman أن بسبب الوقت المحدودة و هذا بمعنى أن الهدف لا بد أن يكون بسيطاً و أكثر من المواد لا بد أن يقدر ليتعلمها الطلاب بأنفسهم.<sup>٣٧</sup>

#### ب- الترقية في نشاط العملية

بهدف تعليم اللغات بشكل عام إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات، والحديث عن المهارات اللغوية عند إعداد كتاب لتعليم العربية أو تحليله أو تقويمه يشتمل على بعض

<sup>٣٦</sup> محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (كتاب المعلم و الموجه و الباحث في طرق تدريس اللغة

العربية)، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ٧١

<sup>٣٧</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 122

العناصر التي تحتاج إلى بعض المعالجة . وتنقسم المهارات اللغوية إلى أربع مهارات رئيسة هي:  
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>٣٨</sup>

وبهذا لا بد في تقديم وبحث المواد في الكتاب المدرسي يتركز على أنشطة العملية  
يعني على عملية التفكير والحركة، مطابق بالأفعال العمليات كما ورد في معايير الكفاءة والكفاءة  
الأساسية، وليس على نيل النتيجة الأخيرة فقط.

ج- الاهتمام في ناحية نجاح العمل

تقديم العمليات لترقية نشاط الطلاب لا يضرهم.

د- التقديم متنوع

تقديم المواد يستخدم طريقة متنوعة لئلا يكون الطلاب سائماً، مثلاً بطريقة القياسية  
والاستقرائية وباستعمال الصور والجداول التي تتعلق بالمواد المقدمة.

(٣) طريقة التدريس

ويقصد بذلك التعرف على طريقة تعليم اللغات الأجنبية التي يتبناها المؤلفون والتي  
تعكس بدورها على اختيار محتوى الكتاب وتنظيمه.<sup>٣٩</sup>

(٤) كمال التقديم

أ- القسم الأول

في القسم الأول من الكتاب المدرسي لا بد أن يكون فيه تمهيد و دليل عملي و فهرس  
الكتاب.

<sup>٣٨</sup> د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم . . . ، ص : ٣٦

<sup>٣٩</sup> د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم . . . ، ص : ٧٨

## ب- قسم المحتوي

تقديم المواد فى الكتاب المدرسي مكمل بالصور و الصور التوضيحية و الجداول و المراجع و الأسئلة و التمرينات المتنوعة.

## ج- القسم الأخير

و فى القسم الأخير من الكتاب المدرسي هناك المراجع و الفهارس و المصطلحات و دلائل الأعمال الأجوبة من التمرينات. و إذا لم يكن دفتر الرمز فى أول الكتاب فيجوز أن يكتبه فى أخير الكتاب.

و يعلق بهذا يعنى بتقويم تقديم الكتاب المدرسي، فيعتبر فى كتاب الدكتور دادي سوفريدي تحت الموضوع *Anatomi Buku Sekolah di Indonesia* علامات آتية، و هي:

- (١) لا بد أن يكون تقديم المواد متعلقة و مؤيدة بينها.
- (٢) لا بد أن يكون تقديم المواد فيه يجذب انتباه الطلاب و يجلب رغبتهم.
- (٣) تقديم المواد فيه يستطيع أن يدفع الطلاب لأن يتعلم درسهم فى الزمن المستمر.
- (٤) تقديم المواد و يدخل فيه نظام المواد الدراسية و طريقة الكتابة يرجع إلى قدرة الطلاب و مستوى نموهم.
- (٥) لا بد أن يكون فى الكتاب المدرسي علاقة التقديم الواضحة و المستمرة كمثل كتابة الباب ثم كتابة جزء الباب بعدها.

ج) تقويم فى استعمال اللغة فى الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية

و فى تقويم استعمال اللغة فى الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية فلا بد أن يهتم خمسة مؤشرات الآتية:

- (١) مطابقة استعمال اللغة بمستوى نمو الطلاب، مستوى نموهم فى الثقافة كان أم نموهم فى الاجتماعية و العاطفية.

ونمو اللغة في دور المراهقة يشتمل في تطور قدرة على استعمال الجمل المركبة (فيشر ولازيرنسون، ١٩٨٤).<sup>٤٠</sup> وهم يبدأون في تطوير قدرتهم المتعلقة بالجمل. و سوى ذلك هم ينظمون أفكارهم قبل أن يكتبوا خير مما قبلها.

- ٢) استخدام اللغة التواصلية، و الفكرة المقدمة في المواد قادر على أن يفهمها .  
 ٣) وقاعدة اللغة المستخدمة فيها يرجع إلى القواعد الصحيحة .  
 ٤) استخدام اللغة التلبية على شروط المتناسق و الاتحاد على حبكة الفكر و التماسك بين الأبواب و الفقرات .

#### ٥) اختيار المفردات الصحيحة

و أسس اختيار المفردات هو:

- أ- الشيوخ : تفضل الكلمة الواسعة الاستخدام على غيرها  
 ب- التوزع أو المدى : تفضل الكلمة المستعملة في كل البلاد العربية على الشائعة في بعضها فقط .  
 ج- الألفة : تفضل الكلمة المألوفة على المهجورة .  
 د- الشمول: تفضل الكلمة التي تغطي أكثر من مجال على المحصورة في مجال .  
 هـ- الأهمية : تفضل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها .  
 و- العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها ( هانف أحسن من تلفون).<sup>٤١</sup>

<sup>40</sup> John W. Santrock, *Perkembangan Anak Jilid 1*, (Jakarta: Erlangga, 2007), hlm. 368

<sup>٤١</sup> د . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، إعداد مواد تعليم . . . ص ٤٩

## د- تقويم بيان الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية

### (١) مقياس الكتاب

مطابقة مقياس الكتاب بمعيار المنظمة الدولية للتوحيد القياسي . و مقياس الكتاب المدرسي هو A4 ( ٢٩٧ x ٢١٠ مم ) و A5 ( ١٤٨ x ٢١٠ مم ) و B5 ( ١٧٦ x ٢٥٠ مم ) . و تسامح المقياس منه بين ٠ (صفر) - ٢٠ (عشرين) مم<sup>٤٢</sup> .

### (٢) خطة واجهة الكتاب

#### أ- تخطيط المظهر في واجهة الكتاب

- ١- الوحدة و القوام في تقديم العناصر في واجهة الكتاب الأمامي و واجهة الكتاب الخلفي . و كذلك بألوانه و صورته و نوعية أحرفه مترابط . و وضع العناصر في واجهة الكتاب كان أو في محتويات الكتاب مطابق بالتخطيط الأول .
- ٢- تقديم مركز الجذب من الكتاب صحيح
- ٣- تركيب العناصر مثل إسم الكتاب و إسم المؤلف و الصور التوضيحية و اللغوغرام و مقياسها متوازن .
- ٤- القوام في حل العناصر المذكورة .

#### ب- نوعية الأحرف في واجهة الكتاب

- ١- الحروف المستخدمة جاذبة و سهلة القراءة
- ٢- مقياس الأحرف المستخدمة في إسم الكتاب أكبر من الأحرف الأخرى
- ٣- إسم الكتاب يقدر على أن يجذب القارئ عن محتويات الكتاب
- ٤- لون الحروف المستخدمة في إسم الكتاب متباين بلون أرضية الصورة .



### ج- استعمال الحروف

- ١- لا يستخدم أنواع الحروف المتعددة
- ٢- يستخدم نوعي الحروف للسهولة على توصيل المعلومات المقدمة.

### (٣) خطة محتويات الكتاب

#### أ- تصوير محتويات الكتاب

- ١- محتويات الكتاب تقدر على تصوير المواد الدراسية و تعبر طبيعة الصور
- ٢- شكل الصور و لونها و مقياسها مطابق بشكلها و لونها و مقياسها الظاهر. مثلا هناك صورة الكراسي و الطيشورة، فلا بد أن يتوازن مقياسهما الاصغر و الأكبر و كذلك لا بد أن يستخدم اللون المطابق بلونهما الظاهر
- ٣- القوام في حل العناصر من نظام وضعها مناسب بالمخطط المقرر
- ٤- التفريق بين الفقرات واضح
- ٥- مجموع السطور لا يتقص من ثلاثة سطور في الفقرة الأخيرة من تركيب النص المرفق بالصفحة بعدها.

#### ب- الاتفاق في تخطيط محتويات الكتاب

- ١- حل العناصر من محتويات الكتاب مثل الموضوع و الموضوع الفرعي و النص و البيان من الصور و رقم الصفحة متوازن و متناسب.
- ٢- الفراغ بين النص و الصور التوضيحية متناسب.

#### ج- الكمال في تخطيط محتويات الكتاب

- ١- الموضوع و الموضوع الفرعي و رقم الصفحة كامل
- ٢- الصور التوضيحية و الوصف من الصور واضح و سهل الفهم و مناسب بمحتويات الكتاب.

#### د- نوعية الحروف في محتويات الكتاب

- ١- لا يستخدم أنواع الحروف المتعددة و الحروف الحلية. و استخدام تنوع الحروف يعني الحروف العامة و المائلة لا يعلو.
- ٢- أنواع الحروف مناسبة بمحتويات الكتاب و عرض تركيب النص بين ٤٥ - ٧٥ حروفاً أو ٥ - ١١ كلمة. و الفراغ بين الحروف و السطور متناسب و متوازن.
- ٣- العلاقة بين المواضع الفرعية واضحة و متسقة و متناسبة.

#### ه- تصوير محتويات الكتاب

- ١- يقدر على تعبير معنى الصور و أشكال الصور مناسب بأشكالها الحقيقية
- ٢- كل الصور من محتويات الكتاب متوازن و متناسب، و الخطوط و الصور التي تقدم في الكتاب واضحة.

### و. طريقة البحث

#### ١. مدخل البحث و جنسه

و مدخل البحث الذي تدير عليه الباحثة هو المدخل النوعي، و هو البحث الذي نتاج مجته لا يحصل بالإجراءات الإحصائية و الحساب الأخرى.<sup>٤٣</sup> و أما جنس هذا البحث هو بحث مكتبي يعني البحث الذي تسلك عليه الباحثة بجمع البيانات و الحقائق من الكتب و دفاتير اليومية و المقالات و الكتابات المعينة.<sup>٤٤</sup>

<sup>43</sup> Syamsuddin AR & Vismaia S. Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 73

<sup>44</sup> Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar-Rijal Institute, 2007), hlm. 85

## ٢. طريقة جمع البيانات

تستخدم الباحثة الطريقة الوثائقية طريقة رئيسية لأن جنس هذا البحث هو بحث مكتبي كما ورد قبله. و الطريقة الوثائقية هي التنقيب عن الحقائق أو البيانات المكتوبة من الكتب و التسجيلات و ملحوظة الاجتماع و المقالات و غيرها.<sup>45</sup>

و أما المرجع الذي تستعمله الباحثة نوعان، و هي:

أ- المرجع الأساسي و هو المرجع الرئيسي في البحث. و الكتاب الذي تستخدمه الباحثة كمرجع أساسي في هذا البحث هو الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله.

ب- المرجع الثانوي و هو المرجع المساعد لهذا البحث. و المرجع الذي تستخدمه الباحثة كمرجع ثانوي في هذا البحث هو الكتاب لمسنور مصلح تحت الموضوع *Text Book Writing* و كتاب *Penulisan Buku Teks Pelajaran* ل ب ف ستييفا و بعض الوثائق كتنظيم حكومة جمهورية إندونيسيا عن معايير الوطنية للتعليم و تنظيم حكومة جمهورية إندونيسيا النمرة الثانية سنة ٢٠٠٨ عن الكتاب.

## ٣. طريقة تحليل البيانات

و طريقة تحليل البيانات التي تسلك عليها الباحثة هي طريقة التحليل المحتوى يعني التحليل العميق على محتويات المعلومات المكتوبة و المطبوعة في الكتب و دفاتير اليومية و المقالات و الكتابات المعينة. و تبدأ الباحثة هذا التحليل بتصنيف المحتويات و المعلومات المقدمة ثم تستخدم الباحثة طريقة القياسة تعني الطريقة التي تبدأ من العام إلى الخاص و طريقة المقارنة تعني الطريقة التي تسلك عليها الباحثة لمقارنة البيانات و المحتويات من الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله بالنتظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم.

<sup>45</sup> Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1992), hlm. 266

## ز. خطة البحث

لتسهيل فهم القارئ و معرفة ما فيه من البحوث، فتقسم الباحثة هذا البحث على أربعة أبواب ،

يعني:

الباب الأول يعني المقدمة ، تتضمن فيها خلفية المشكلة و تحديد المشكلة و أغراض البحث و فوائد البحث و الدراسة المكتبية و الإطار النظري و طريقة البحث و خطة البحث.

و أما الباب الثاني فتشرح الباحثة صورة عامة كتابا مدرسيا لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله.

و أما الباب الثالث فتشرح الباحثة تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله من حيث هيئة معايير الوطنية للتعليم التي تشمل على ناحية المحتويات و ناحية التقديم و ناحية اللغة و ناحية البيانية.

و أما الباب الرابع فهو الاختتام الذي يشتمل فيه النتائج و الاقتراحات و كلمة الاختتام.

# الباب الرابع

## الباب الرابع

### الاختتام

#### أ. النتائج

ومما قد شرحت الباحثة عن تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين

وحسن سيف الله في الباب الثالث فحصلت الباحثة النتائج كما يلي:

١. المواد التي قدمها الكاتب في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ

أحمد شيخ الدين وحسن سيف الله تشتمل على خمسة موضوعات وهي عن التعارف والمدرسة و

البيت والأسرة والعنوان. وفي كل الأبواب تشتمل على المواد لمهارة الاستماع والكلام والقراءة و

الكتابة والتراكيب. وفيه أيضا التمرينات الكثيرة التي تتعلق وتناسب بالمهارات اللغوية الأربع.

٢. وأما قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للمدرسة المتوسطة الإسلامية للأستاذ أحمد

شيخ الدين وحسن سيف الله من حيث النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم فهي كما يلي:

أ) أما من ناحية محتويات الكتاب المدرسي فهو يلائم لمعايير الكفاءة والكفاءة الأساسية المقررة في

منهج الدراسة والمواد المصاحبة في التعليم موجودة في الكتاب المدرسي. ولكن تقديم المفهوم و

التعريف والإجراء فيه لم يكن دقيقا مع أن هناك الغفلة عند الكاتبين في تقديم المواد عن التراكيب

يعني في الباب الأول والثاني.

ب) وأما من ناحية تقديم الكتاب المدرسي بشكل عام فهو حسن. ولكن هناك النقصان في تقديم

المواد عن التراكيب وخصوصا في الباب الأول والثاني. وبجانب ذلك هناك النقصان في تقديم

الصور، وإن الكاتب قدم الصور بدون الألوان إلا في الباب الثاني في تقديم المواد لمهارة الاستماع و

الكلام فقط.

- ج) و أما من ناحية اللغة المستخدمة فيه فكلها حسن . استخدم الكاتب القواعد الصحيحة و لم تجد الباحثة الأخطاء الكبيرة فيه .
- د) و أما من ناحية بيان الكتاب المدرسي بشكل عام فهو حسن . كله مناسب مع النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم .

### ب. الاقتراحات

- ١ . لكتاب الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية ينبغي لهم أن يقدم المحفوظات المتعلقة بتعليم اللغة العربية التي يستطيع أن يشجع الطلاب في تعليم اللغة العربية .
- ٢ . لكتاب اللغة العربية لدرس اللغة العربية ينبغي لهم أن يهتموا بطريقة تقديم التراكيب حتى يستطيع أن يفهم التراكيب جيدا و يقدر الطلاب يتعلمها بأنفسهم .
- ٣ . نعرف أن عملية البحث من عمل مهم في كل النواحي في حياتنا . فلذلك أرجو من جميع الطلاب و خصوصا للأصحاب و صاحبات لقسم تعليم اللغة العربية أن يستمروا بمجتهد في النواحي الأخرى المتعلقة بتعليم اللغة العربية ليتم و ينال المعرفة الأوسع .
- ٤ . و لكتاب الكتاب المدرسي أن يكتبوا الكتب المدرسية أحسن مما وجدنا في المدارس و لا تنسى أن يهتموا النظم التي قررتها هيئة معايير الوطنية للتعليم .

### ج. كلمة الاختتام

الحمد لله رب العالمين، لقد انتهت الباحثة في تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للأستاذ أحمد شيخ الدين و حسن سيف الله بعون الله تعالى . عسى أن يكون هذا البحث نافعا لنا و يكون عاملا صالحا لنا لدنيانا و أخرىنا . عرفت الباحثة أن هذا البحث كثير فيه الأخطاء و النقصان، و لذلك أطلب العفو و أرجو من القارئ أن يسمحوا لإصلاحها و لإتمامها، و أخيرا أقول شكرا و جزاكم الله خير الجزاء . و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته .

# المراجع



## المراجع

إبراهيم، حمادة. الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها . القاهرة: دار الفكر العربي . ١٩٨٧ .

السمان، محمود على . التوجيه في تدريس اللغة العربية (كتاب المعلم والموجه والباحث في طرق تدريس اللغة العربية) . القاهرة: دار المعارف . ١٩٨٣ .

الشمري . ٢٠٠٣ . طرق تدريس التربية الاسلام . عمان : دار الشروق للنشر و التوزيع .

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم . إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

AR, Syamsuddin & Vismaia, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2009.

Arif, Muhammad, *Analisis Komparasi Buku Pelajaran bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Karya D Hidayat dengan buku karya Syaikhuddin dan Hasan Saefullah*, Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2012.

- Arikunto, Suharsini, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Rineka Cipta, 1992.
- Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2010.
- BSNP, *Tentang BSNP*, [http://bsnp-indonesia.org/id/?page\\_id=32](http://bsnp-indonesia.org/id/?page_id=32), 2013.
- Faqih, Ahmad, *Analisis Isi Buku Pelajaran Bahasa Arab karya DR. D. Hidayat dalam perspektif multikultural (tinjauan paradigma)*, Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2011.
- Ikhsan, *Analisis Materi "At-Ta'bir" dalam Buku Teks Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyah*, Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2005.
- Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora. 2011.
- Laswiji, Sri, *Al-Kitab al-Madrasi di Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyah li Ghairi al'Nathiqina biha : Dirasah Tahliliyah*, Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2004.
- Millah, Saeful. *Analisis Buku Pelajaran Bahasa Arab kelas IX Madrasah Tsanawiyah Karya DR. D. Hidayat*. Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2011.
- Munawwir, A.W, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, Surabaya: Pustaka Progressif, 1997.
- Munawwir, A.W dan Muhammad Fairuz, *Kamus Al-Munawwir Indonesia-Arab Terlengkap*, Surabaya: Pustaka Progressif, 2007.

Muslich, Masnur, *Text Book Writing*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010.

Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan.

Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Republik Indonesia. 2009. <http://akhmadsudrajat.files.wordpress.com/2009/04/permendiknas-no-22-tahun-2006.pdf>, (akses tanggal 11 juni 2013).

Pohan, Rusdin, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta: Ar-Rijal Institute, 2007.

Santrock, John W, *Perkembangan Anak Jilid I*, Jakarta: Erlangga, 2007.

Siswandi, Anwar, *Buku Pelajaran Berbau Seks Beredar di Bandung*, Jakarta: Koran Tempo, 2013.

Sitepu, B.P, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2012.

Supriadi, Dedi, *Anatomi Buku Sekolah di Indonesia*, Yogyakarta : Adicita Karya Nusa, 2001.

[www.indotranslate.com/translated-text.php](http://www.indotranslate.com/translated-text.php).

# الملحقات

**KTSP**  
**SKL & SI 2008**  
STANDAR KOMPETENSI LULUSAN & STANDAR ISI

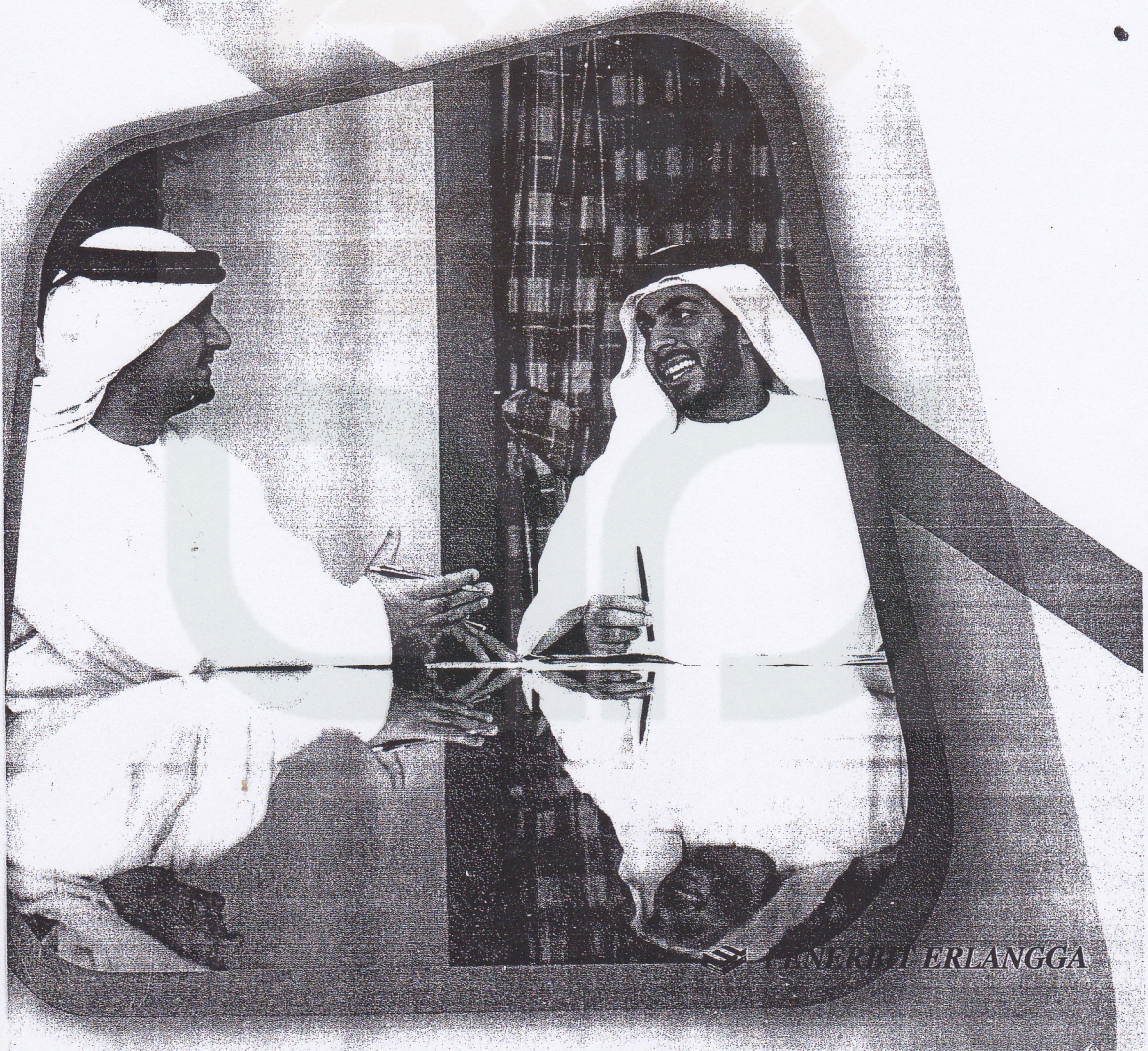
A. Syaekhuddin & Hasan Saefullah

AYO  
HAMI

1

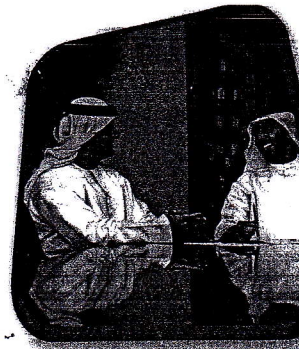
# Alfahasa Arab

UNTUK MTs/SMP ISLAM KELAS VII



ERLANGGA

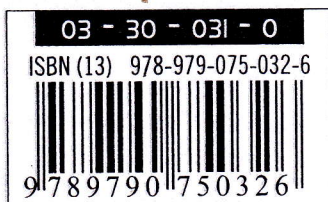
# AYO MEMAHAMI Bahasa Arab



Buku *Ayo Memahami Bahasa Arab* yang diharapkan dapat menjadi pedoman belajar-mengajar mata pelajaran bahasa Arab di MTs/SMP Islam ini mempunyai ciri-ciri khas sebagai berikut:

- Materi mengacu kepada **Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 2 Tahun 2008 tentang Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah.**
- Pembahasan ringkas dan padat, dilengkapi dengan ilustrasi yang menarik.
- Dilengkapi dengan **Petunjuk Penggunaan Buku untuk Guru** yang berisi tips-tips pengajaran Bahasa Arab yang efektif dan efisien sesuai dengan materi yang tersedia dalam buku.
- Setiap bab terdiri dari 4 kemahiran yaitu: **Kemahiran Menyimak (*Mahārat Istimā'*)**, **Kemahiran Berbicara (*Mahārat Kalām*)**, **Kemahiran Membaca (*Mahārat Qirā'ah*)**, dan **Kemahiran Menulis (*Mahārat Kitābah*)**
- Selain itu, setiap bab juga dilengkapi dengan bagian **Struktur Kalimat (*Tarākib*)** yang membahas tentang analisis tata bahasa kalimat yang diajarkan
- Di akhir setiap bab, disajikan **Tamrināt** dan **Tadribāt** yaitu latihan-latihan untuk menguji pemahaman anak tentang materi yang diajarkan serta melatih kecakapan anak mempraktikkan kemampuan bahasanya.
- Di akhir semester, tersedia **Latihan Ujian Akhir Semester** yang merangkum latihan materi pelajaran selama satu semester.

Buku ini telah memenuhi syarat kelayakan sebagai Buku Ajar berdasarkan Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama Republik Indonesia Nomor: Dj.I/725B/2010 Tanggal 25 Oktober 2010



**PENERBIT ERLANGGA**  
Kami Melayani Ilmu Pengetahuan  
Jl. H. Baping Raya No.100  
Ciracas, Jakarta 13740  
Website: [www.erlangga.co.id](http://www.erlangga.co.id)



# Kata Pengantar

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah Tuhan semesta alam yang senantiasa melimpahkan rahmat-Nya sehingga buku *Ayo Memahami Bahasa Arab untuk MTs* ini selesai tersusun.

Selawat dan salam, semoga dilimpahkan selalu kepada yang paling fasih berbahasa Arab, nabi akhir zaman, Muhammad SAW, kepada keluarganya dan para sahabatnya, amin.

Mengingat bahwa mata pelajaran bahasa Arab memiliki kedudukan yang sangat strategis dalam pengembangan ilmu-ilmu keislaman, termasuk di Madrasah Tsanawiyah (MTs), maka pelajaran ini perlu mendapatkan perhatian yang serius dari berbagai pihak untuk mendorong, membimbing, mengembangkan, dan membina kemampuan peserta didik dalam penguasaan bahasa Arab baik reseptif maupun produktif, serta menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa tersebut. Kemampuan reseptif yaitu kemampuan untuk memahami pembicaraan orang lain dan memahami bacaan. Kemampuan produktif yaitu kemampuan menggunakan bahasa sebagai alat komunikasi baik secara lisan maupun secara tertulis. Kemampuan berbahasa Arab serta sikap positif terhadap bahasa Arab tersebut sangat penting dalam membantu memahami sumber ajaran Islam yaitu Al-Qur'an dan Hadis, serta kitab-kitab berbahasa Arab yang berkenaan dengan Islam bagi peserta didik.

Namun di sisi lain, sarana untuk pengembangan pembelajaran bahasa Arab di Indonesia, khususnya di sekolah-sekolah formal, belum mengalami perkembangan yang memadai termasuk dalam penyediaan buku-buku pelajaran.

Untuk itu, sebagai orang yang berkecimpung dalam dunia pendidikan, penulis merasa terpanggil untuk berpartisipasi menyusun sebuah buku pelajaran bahasa Arab untuk MTs ini, sebagai sebuah pengabdian dan upaya membantu para siswa khususnya dan juga para pengajarnya dalam penguasaan berbagai keterampilan bahasa Arab secara efektif dan efisien serta menyenangkan.

Penulisan buku ini mengacu pada Standar Kompetensi Lulusan (SKL) dan Standar Isi (SI) sebagaimana tertuang dalam Peraturan Menteri Agama No. 2 Tahun 2008 tentang Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah.

Buku ini terdiri dari tiga jilid, yaitu:

Jilid 1 untuk kelas VII semester 1 dan 2,

Jilid 2 untuk kelas VIII semester 1 dan 2, dan

Jilid 3 untuk kelas IX semester 1 dan 2,

Inilah buku jilid 1 untuk kelas VII Madrasah Tsanawiyah.

Setiap *dars* (pelajaran) dalam buku ini mengajarkan satu tema sentral sebagai pokok bahasan yang memuat standar kompetensi dan kompetensi dasar yang harus dikuasai siswa yang didesain dalam empat komponen yang saling berkaitan dan disajikan secara seimbang dan proporsional. Adapun urutan penyajiannya adalah sebagai berikut:

## A. Menyimak/*Istimā'*

Merupakan sajian pertama yang dikemas untuk membantu siswa agar terlatih dan mampu memahami berbagai wacana lisan melalui kegiatan mendengarkan berbagai kata, frasa, dan kalimat atau gagasan dan dialog sederhana dalam bingkai tema: identitas diri (*ta'āruf*), sekolahku (*madrasatī*), rumahku (*baytī*), keluargaku (*usratī*), dan menanyakan alamat (*unwān*).

## B. Berbicara/*Kalām*

Merupakan sajian kedua yang dikemas untuk membantu siswa agar mampu mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman serta informasi melalui kegiatan

bercerita dan bertanya jawab dalam bingkai tema: identitas diri (*ta'āruf*), sekolah (*madrasatī*), rumahku (*baytī*), keluargaku (*usratī*), dan menanyakan alamat (*unwān*).

### C. Membaca/*Qirā'ah*

Merupakan sajian ketiga yang dikemas untuk membantu siswa agar mampu memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran berkaitan dengan tema identitas diri (*ta'āruf*), sekolah (*madrasatī*), rumahku (*baytī*), keluargaku (*usratī*), dan menanyakan alamat (*unwān*).

### D. Menulis/*Kitābah*

Merupakan sajian keempat yang dikemas untuk membantu siswa agar mampu mengungkapkan pikiran, gagasan, perasaan, pengalaman, dan informasi melalui kegiatan menulis tentang tema: identitas diri (*ta'āruf*), sekolah (*madrasatī*), rumahku (*baytī*), keluargaku (*usratī*), dan menanyakan alamat (*unwān*).

Untuk menambah tingkat penguasaan siswa terhadap materi yang sudah dipelajari, di samping empat komponen utama tadi, di akhir setiap *dars* ditambahkan komponen lain yaitu:

### E. Tata bahasa/*Tarākīb*

Bagian ini merupakan simpulan dari sisi gramatikal yang terdapat dalam tema yang sudah dipelajari. Dalam bagian ini, guru tidak perlu menjelaskan unsur tata bahasa terlalu detail, apa lagi memperkenalkan peristilahan ilmu *nahwu* dan *ṣaraf* yang cukup rumit dan masih asing bagi siswa pemula.

### F. Latihan *Tamrīnāt*

Bagian ini disajikan di akhir setiap *dars* atau setiap bab untuk mengukur tingkat penguasaan siswa terhadap seluruh materi yang sudah dipelajari pada bagian-bagian sebelumnya yaitu, *istimā'*, *kalām*, *qirā'ah*, dan *kitābah* serta unsur tata bahasa (*tarākīb*) yang diprogramkan dalam bab tersebut. Bagian ini sebaiknya dikerjakan secara individual baik di kelas maupun di rumah sebagai *wājib manzilī* (PR).

Buku ini disusun dengan pendekatan komunikatif. Oleh karena itu, para guru diharapkan agar mengembangkan pola-pola pembelajaran komunikatif seperti penggunaan teknik tanya jawab, peragaan, *drill*, dramatisasi, *al'ab lugawiyah* dan lain-lain yang disesuaikan dengan situasi dan kondisi para pelajar serta sarana yang tersedia di sekolah masing-masing.

Buku ini hanyalah merupakan panduan dasar yang memuat hal-hal pokok saja. Untuk itu, para guru dimungkinkan untuk melakukan berbagai *improvisasi* secara wajar dan *proporsional* demi meningkatkan kualitas dan efektivitas pembelajaran.

Penulis berharap semoga materi-materi yang disusun dalam buku ini dapat membantu para siswa untuk meningkatkan kompetensi kebahasaannya sesuai dengan tujuan yang diharapkan.

Penulis menyadari bahwa buku ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan kritik dan saran para pembaca dan pemakai buku ini untuk perbaikan dan penyempurnaan buku ini.

Semoga Allah SWT selalu memberikan kekuatan kepada kita semua dan memberikan bimbingan agar kita dapat memberikan pengabdian yang terbaik untuk meningkatkan kualitas pembelajaran bahasa Arab, amin.

Cirebon, Juni 2009

Penulis,





## Petunjuk Penggunaan Buku bagi Guru

Berikut ini akan diuraikan beberapa langkah yang dapat dikembangkan oleh para guru dalam proses pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah.

Sebelum memulai proses pembelajaran suatu pokok bahasan, guru hendaknya memerhatikan standar kompetensi dan kompetensi dasar untuk tiap aspek yang terdapat di awal setiap *dars*.

Di antara langkah-langkah yang bisa ditempuh para guru adalah sebagai berikut:



Dalam pembelajaran keterampilan menyimak/*mahārat al-istimā'*, dapat diperhatikan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Menyampaikan Salam  
Ketika guru masuk kelas, yang pertama kali dilakukan adalah menyampaikan salam kepada para siswa. Ucapan salam yang populer adalah ( *السَّلَامُ عَلَيْكُمْ* ).
2. Menyiapkan Papan Tulis  
Guru membersihkan papan tulis jika masih kotor kemudian menulis hari, tanggal, tahun serta nomor unit atau pelajaran yang akan diajarkan di bagian atas papan tulis. Penulisan seperti ini bisa membantu memusatkan konsentrasi siswa kepada pelajaran yang dimaksud.
3. Guru memberikan apersepsi dengan mereview pelajaran yang lalu sambil menggiring siswa agar memusatkan perhatiannya ke pelajaran baru.
4. Guru menjelaskan pentingnya konsentrasi dalam pembelajaran *istimā'*, karena kesalahan dalam pendengaran dapat menimbulkan kesalahan dalam pengucapan, begitu juga dalam penulisan dan pemahaman.
5. Guru menyampaikan materi yang berjudul "Dengarkan dan tirukan" secara lisan atau memperdengarkan rekaman, baik pada materi *aswat* (huruf, kata, dan frasa) maupun materi berisi ungkapan atau kalimat bergambar. Sementara siswa diminta untuk menyimak dan memerhatikan.
6. Guru mengulangi langkah ke-5 sambil meminta siswa untuk menirukan apa yang disampaikan guru sambil memerhatikan tulisan atau gambar di buku masing-masing.
7. Ulangi langkah ke-6 beberapa kali sampai siswa bisa mengikuti dengan baik tanpa kesalahan dalam pengucapan huruf, kata, frasa atau kalimat atau membaca (mengekspresikan) gambar-gambar yang tersedia di buku masing-masing.
8. Jika siswa sudah menguasai materi *istimā'*, guru melanjutkan ke latihan *istimā'* pada judul: *Lingkari pada huruf yang sesuai dengan yang didengar, atau Pilihlah huruf awal dari setiap kata yang didengar, atau Pilih gambar yang sesuai dengan yang didengarkan, dan seterusnya.*
9. Latihan bisa ditujukan kepada keseluruhan siswa dalam satu kelas atau kelompok besar, kelompok kecil, dan perorangan.

## مهارة الكلام

Dalam pembelajaran keterampilan berbicara/*maharāt al-kalām*, dapat diperhatikan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Mengecek Pekerjaan Rumah Jika Guru Memberi Tugas Sebelumnya.  
Setelah mengucapkan salam dan menyiapkan papan tulis guru harus mengecek PR sebelum memulai pelajaran baru. Hal ini sangat penting. Jika guru tidak menanyakan PR siswa, mereka akan meremehkan PR-PR berikutnya.
2. Mereview Pelajaran yang Lalu  
Setelah selesai membahas PR, guru bisa langsung mereview pelajaran yang lalu. Review bisa diarahkan kepada kosa kata, struktur kalimat, kaidah saraf, kaidah *imla'* dan sebagainya.
3. Guru mengajarkan mufradat baru (pilih beberapa kosa kata yang dianggap baru yang terdapat pada teks dialog). Guru harus berusaha semaksimal mungkin agar siswa benar-benar menguasai kosa kata tersebut. (Perhatikan langkah-langkah pembelajaran kosa kata di bagian akhir tulisan ini).
4. Guru menjelaskan sinopsis atau *setting* dari dialog secara singkat. Bila perlu, untuk level pemula, jelaskan dalam bahasa Indonesia.
5. Guru (atau rekaman), (sebaiknya guru hafal materi dialog), mengucapkan materi dialog kalimat per kalimat secara keseluruhan, sementara siswa menyimak dengan penuh perhatian. Bila perlu dilakukan lebih dari satu kali, agar siswa dapat memahami makna dialog secara umum dengan modal penguasaan kosa kata tadi.
6. Guru mengucapkan materi dialog kalimat per kalimat dan segera ditirukan oleh seluruh siswa.
7. Guru mengulangi kegiatan langkah 5 tersebut dan ditirukan oleh siswa secara berkelompok (siswa dibagi dua kelompok). Jika dalam teks dialog ada dua orang yang terlibat, sebagian siswa berperan sebagai siswa A dan sebagian lain sebagai siswa B.
8. Ulangi langkah ke-5 dengan mengganti peran siswa yang tadinya sebagai siswa A menjadi siswa B dan sebaliknya.
9. Guru mengucapkan materi dialog kalimat per kalimat dan ditirukan oleh siswa secara perorangan (berpasangan siswa A dengan siswa B). Perhatikan alokasi waktu yang tersedia.
10. Guru menjelaskan materi dialog, dengan cara melakukan tanya jawab mengenai isi kandungan dialog. Sebaiknya guru menggunakan berbagai media yang sesuai untuk mempermudah penjelasan materi. Selama kegiatan pembelajaran dialog dari langkah 3-9, siswa sedapat mungkin tidak melihat buku pelajaran.
11. Guru meminta siswa membuka buku dan membaca materi dialog secara bersama-sama, lalu 2 bagian siswa secara bergantian, lalu empat bagian siswa secara bergantian, lalu secara perorangan.
12. Siswa secara berpasangan mempraktikkan dialog di depan kelas dengan bimbingan guru.
13. Jika siswa telah menguasai materi pelajaran dialog, guru melanjutkan ke latihan-latihan lain (*Tadribāt/drill*) yang terletak setelah materi dialog. Semua latihan ini disampaikan secara lisan.

### مهارة القراءة

Dalam pembelajaran keterampilan membaca/*mahārat al-qirā'ah*, dapat mengikuti langkah-langkah sebagai berikut:

1. Menyajikan Kosa Kata Baru  
Setelah mereview, guru mengajarkan kosa kata baru, jika dalam teks *qirā'ah* terdapat kosa kata baru. (lihat cara pengajaran kosa kata baru).
2. Menyajikan Struktur Kalimat Baru  
Setelah menyampaikan kosa kata baru, guru menyajikan beberapa struktur baru yang terdapat dalam teks *qirā'ah* dengan cara yang tidak lambat.
3. Membaca dalam Hati  
Setelah mengajarkan kosa kata dan struktur baru, langkah berikutnya adalah membaca dalam hati dengan tujuan pemahaman.
4. Pertanyaan Pemahaman atau Penguasaan  
Selesai membaca dalam hati, guru menyampaikan beberapa pertanyaan untuk mengukur tingkat pemahaman siswa terhadap teks yang dibacanya.
5. Membaca Model  
Guru memberikan contoh bacaan yang baik dan benar, sementara siswa menyimak dengan penuh perhatian.
6. Membaca Nyaring  
Selanjutnya guru membaca teks kalimat per kalimat dan diikuti oleh siswa secara keseluruhan. Kemudian guru meminta setengah siswa dari kelas itu untuk membaca teks dengan nyaring dengan intonasi dan makhraj yang baik dan benar. Kemudian dilanjutkan dengan setengah siswa lainnya. Lalu siswa dibagi beberapa kelompok kecil dan diminta membaca teks dengan intonasi dan makhraj yang baik dan benar. Guru meminta siswa secara perorangan membaca beberapa bagian teks atau keseluruhannya dengan intonasi dan makhraj yang baik dan benar, dimulai oleh siswa yang paling baik bacaannya. Kesalahan bacaan seorang siswa dibetulkan oleh temannya atau oleh guru sendiri, dengan tidak memotong bacaan siswa di tengah bacaan suatu kalimat. Perhatikan alokasi waktu yang tersedia.
7. Mengerjakan Latihan dalam Buku  
Langkah berikutnya siswa menjawab beberapa latihan dalam buku secara lisan dengan bimbingan guru.
8. Menulis  
Guru harus menyediakan waktu khusus untuk kegiatan menulis, baik berupa kegiatan menyalin, atau belajar *khat, imla'*, atau menulis jawaban latihan dalam buku.
9. Pekerjaan Rumah (PR)  
Langkah terakhir adalah memberi tugas PR yang sesuai seputar latihan atau *drill* yang telah dibahas secara lisan di kelas.

### مهارة الكتابة

Dalam pembelajaran keterampilan menulis/*mahārat al-kitābah*, dapat dilakukan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Kegiatan *kitābah* dimulai dengan menulis huruf, kata, frasa, kalimat atau paragraf dalam bentuk (إملاء منقول) yaitu 'menyalin' materi yang sudah dipelajari sebelumnya, baik di materi *kalām* maupun *qirā'ah*. Agar tidak terasa berat atau membosankan, guru

- meminta siswa untuk melengkapi teks dengan mengisi tempat yang kosong dengan kata-kata yang sesuai. Lalu ditulis secara lengkap di buku latihan masing-masing.
2. Kegiatan *kitābah* berikutnya berupa *insyā' muwajjahah* dengan berbagai bentuk dan variasinya. Selain untuk meningkatkan keterampilan menulis Arab, juga untuk memantapkan penguasaan materi pelajaran yang telah dipelajari pada materi *istimā'*, *kalām*, dan *qirā'ah*.
  3. Latihan-latihan dalam peningkatan keterampilan menulis ini, sebaiknya juga disampaikan terlebih dahulu secara lisan, baik secara individu maupun kelompok. Kemudian siswa diminta menulis jawaban atau penyelesaian latihan yang sudah dibahas secara lisan tadi di buku latihan masing-masing, baik dikerjakan di kelas, jika waktu memungkinkan, atau di rumah sebagai PR, jika waktu kurang memadai.
  4. Kegiatan *kitābah* selanjutnya adalah guru membimbing siswa untuk berlatih membuat karangan pendek atau membuat paragraf sederhana dengan bahasa atau ungkapan siswa dengan tingkat kemampuannya dan pada tema yang sudah dipelajari.

### الْقُرَائِمُ

Bagian ini merupakan simpulan dari sisi gramatikal yang terdapat dalam tema yang sudah dipelajari. Dalam bagian ini, guru tidak perlu menjelaskan unsur tata bahasa terlalu detail, apa lagi memperkenalkan peristilahan kaidah *nahwu* dan *ṣaraf* yang cukup rumit dan masih asing bagi siswa pemula. Guru cukup menjelaskan dari contoh-contoh yang konkret yang terdapat dalam teks dialog dan *qirā'ah*. Jika perlu gunakan media yang dapat mempermudah penjelasan.

### التَمَرِّنَاتُ

Bagian ini merupakan bagian akhir dari setiap *dars* atau setiap bab untuk mengukur tingkat penguasaan siswa terhadap seluruh materi yang sudah dipelajari pada bagian-bagian sebelumnya yaitu, *istimā'*, *kalām*, *qirā'ah*, dan *kitābah* serta unsur tata bahasa (*tarākīb*) yang diprogramkan dalam bab tersebut. Bagian ini sebaiknya dikerjakan secara individual baik di kelas maupun di rumah (PR).

Hasil atau jawaban siswa dari latihan ini juga bisa dijadikan kelengkapan porto folio.

#### Catatan:

- **Pembacaan Akhir Kalimat (*Waqaf*)**

Sebaiknya siswa dibiasakan membaca *waqaf* pada akhir suatu kalimat (*jumlah*), seperti ketika membaca Al-Qur'an. Misalnya dalam mengucapkan kalimat:

هَذَا كِتَابٌ

tidak perlu dibaca: *hāzā kitābun*, tetapi cukup dibaca *hāzā kitāb*.

هَذِهِ كُرَّاسَةٌ جَدِيدَةٌ

tidak perlu dibaca: *hāzihi kurrāsaton jadīdatun*, tetapi cukup dibaca *hāzihi kurrāsah jadidah*.

لَوْنُ الْكِتَابِ أَحْمَرٌ

tidak perlu dibaca: *launulkitābi aḥmaru*, tetapi cukup dibaca *launulkitāb aḥmar*.

Dan seterusnya.

- **Pembelajaran Kosa Kata Baru**

**A. Memahami Makna Kata**

Jika kita berharap agar siswa mampu memahami makna kosa kata dengan baik, kita harus mengajarkannya dengan cara yang baik pula.

Tanda-tanda pemahaman kata di antaranya sebagai berikut:

1. Siswa mampu memahami makna kata ketika mendengar atau membaca kata tersebut.
2. Siswa mampu mengucapkan kata dengan benar jika menggunakannya dalam percakapan.
3. Siswa mampu menulis kata tersebut dengan benar.
4. Siswa mampu menggunakan kata tersebut dalam kalimat sempurna baik dalam tulisan maupun percakapan.
5. Siswa mampu membaca kata tersebut jika melihatnya dalam sebuah tulisan, baik dalam kalimat sempurna ataupun ketika berdiri sendiri.
6. Semua kemampuan atau pemahaman itu berjalan dengan kecepatan yang wajar tanpa ada keraguan.

Untuk mencapai tujuan itu, jika guru ingin mengajarkan makna kata dengan baik, cara-cara yang mungkin ditempuh adalah:

1. Melatih siswa mengucapkan kata dengan baik.
2. Melatih siswa menggunakan kata tersebut dalam kalimat sempurna.
3. Melatih siswa menulis kata tersebut dengan benar, tanpa ada kesalahan.
4. Melatih siswa membacanya dengan benar.
5. Menjelaskan maknanya dengan cara yang tepat.
6. Melatihkan semua itu dengan kecepatan yang wajar.

**B. Langkah-langkah Pembelajaran Kosa Kata**

Jika kita ingin mengajarkan kosa kata baru, kita bisa menempuh beberapa langkah berikut:

1. Guru mengucapkan kata dan siswa mendengarkannya. Sebaiknya pengucapan itu dilakukan dua atau tiga kali.
2. Guru menuliskan kata di papan tulis dengan harakat lengkap.
3. Guru menjelaskan makna kata dengan cara yang paling sesuai dengan karakter kata tersebut.
4. Guru menggunakan kata tersebut dalam satu atau beberapa kalimat sempurna agar siswa lebih memahami makna dan fungsi gramatikalnya.
5. Siswa menirukan pengucapan salah satu kalimat tersebut secara bersama-sama, kemudian secara kelompok, lalu secara individu.
6. Guru membimbing siswa cara menulis kata tersebut, lebih-lebih kalau kata itu memiliki tingkat kesulitan penulisan.
7. Guru menulis makna kata dan kalimat yang membantu menjelaskan makna di papan tulis.
8. Siswa menulis kata, arti kata, dan contoh kalimat di buku masing-masing.

Langkah-langkah di atas mewujudkan hal-hal berikut:

1. Siswa dapat mendengarkan contoh pengucapan kata dari guru sebelum menirukan dan mengulanginya.
2. Siswa mengulang-ulang pengucapan kata setelah memahami maknanya, bukan sebelumnya.
3. Langkah-langkah ini bersifat komprehensif, di mana guru mengucapkan kata, mengulang-ulangnya, menuliskannya di papan tulis, meletakkannya dalam kalimat

sempurna, dan menulis maknanya. Begitu juga siswa, mendengarkan pengucapan kata, menulisnya, membacanya, dan mengulang-ulang.

4. Siswa mengulang-ulang kata dalam konteks (kalimat sempurna).

### C. Cara Mengajarkan Kosakata Baru

Ada beberapa cara yang bisa digunakan untuk menyajikan makna mufradat atau kosakata baru, di antaranya: (urutan di bawah ini menunjukkan urutan prioritas).

1. **Menyertakan benda atau barang yang dimaksud.** Strategi ini bisa digunakan untuk menjelaskan makna kosakata yang sekiranya bendanya ada dalam kelas atau benda-benda lain yang bisa dibawa ke kelas. Contoh kata-kata:

كُرْسِيٌّ بَابٌ وَكَذَلِكَ مُعَلِّمٌ كِتَابٌ قَلَمٌ حَقِيقَةٌ حَائِطٌ

2. **Gambar.** Untuk benda yang tidak bisa atau tidak mungkin dibawa ke dalam kelas, untuk menjelaskan maknanya bisa melalui gambar. Contohnya jika kita ingin menjelaskan makna (فَيْلٌ), kita tidak mungkin membawa benda itu ke dalam kelas. Untuk menjelaskannya cukup membawa atau membuat gambarnya.

3. **Gerakan.** Ada beberapa kata, biasanya kata kerja, yang penjelasannya lebih baik dengan gerakan. Seperti kata:

مَشَى اِبْتَسَمَ ضَحِكَ تَكَلَّمَ جَلَسَ وَقَفَ

Kata-kata seperti ini bisa dijelaskan dengan menggunakan gerakan tubuh.

4. **Konteks.** Ada juga kata-kata yang penjelasannya memerlukan konteks, atau dibuat dalam kalimat sempurna. Seperti kata: شَجَاعٌ صَبُورٌ كَرِيمٌ حَلِيمٌ.
5. **Sinonim.** Bisa juga menjelaskan makna kata dengan menyebutkan sinonimnya (persamaan kata) atau yang sama fungsi gramatikalnya dengan syarat kata-kata itu sudah dikenal oleh siswa. Tidak boleh menjelaskan makna kata yang baru dengan menggunakan kata yang baru juga bagi siswa. Di samping itu, perlu diperhatikan bahwa dalam menjelaskan makna kosakata dengan menggunakan sinonim harus sesuai dan seimbang. Jika kata baru yang dijelaskan itu berupa kata kerja, sinonim yang diberikan harus dalam bentuk kata kerja juga. Begitu juga untuk kata benda dan huruf.
6. **Antonim.** Mungkin juga menjelaskan makna kata dengan menyebutkan lawan kata dengan syarat kata-kata itu sudah dikenal oleh siswa. Umpamanya:

حَارٌّ - بَارِدٌ - كَرِيمٌ - بَخِيلٌ - مُحْتَدٌ - كَسُولٌ - اِخْتَفَى - ظَهَرَ

7. **Definisi.** Mungkin juga menerangkan makna kosakata dengan menyebutkan definisinya. Misalnya (حُوتٌ) adalah binatang laut yang paling besar. (الطَّائِرُ) adalah hewan yang mempunyai dua sayap yang membantunya untuk terbang.
8. **Terjemah.** Langkah terakhir untuk menjelaskan makna kosakata adalah dengan menggunakan terjemahan ke bahasa Indonesia. Langkah ini terpaksa dilakukan untuk menjelaskan kata yang tidak dapat dijelaskan dengan cara-cara yang lain.



# Daftar Isi

v	-----	Kata Pengantar
vii	-----	Petunjuk Penggunaan Buku bagi Guru
xiii	-----	Daftar Isi
xiv	-----	Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi 2008
١	-----	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : التَّعَارُفُ
٢٦	-----	الدَّرْسُ الثَّانِي : مَدْرَسَتِي
٥٣	-----	Latihan Ujian Akhir Semester Ganjil
٦٣	-----	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : فِي الْبَيْتِ
٨٥	-----	الدَّرْسُ الرَّابِعُ : أُسْرَتِي
١٠٤	-----	الدَّرْسُ الْخَامِسُ : الْعُنْوَانُ
١٢٥	-----	Latihan Ujian Akhir Semester Genap
١٣٨	-----	Daftar Pustaka
١٣٩	-----	Daftar Kosa Kata

**Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi 2008  
Bahasa Arab Kelas VII MTs/SMP Islam**

**Semester 1**

Standar Kompetensi	Kompetensi Dasar
<b>1. Menyimak</b> Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah.	1.1 Mengidentifikasi bunyi huruf hijaiyah dan ujaran (kata, frasa, atau kalimat) tentang: التعارف - المدرسة
	1.2 Menemukan informasi dari wacana lisan sederhana tentang: التعارف - المدرسة
	1.3 Merespons gagasan yang terdapat pada wacana lisan atau dialog sederhana tentang: التعارف - المدرسة
<b>2. Berbicara</b> Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan pengalaman secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah.	2.1 Melakukan dialog sederhana tentang: التعارف - المدرسة
	2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang: التعارف - المدرسة
<b>3. Membaca</b> Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang pengenalan dan lingkungan madrasah.	3.1 Melafalkan huruf hijaiyah, kata, frasa, kalimat, dan wacana tertulis dengan baik dan benar tentang: التعارف - المدرسة
	3.2 Mengidentifikasi kata, frasa, dan kalimat dari wacana tertulis sederhana tentang: التعارف - المدرسة
	3.3 Menemukan makna, gagasan atau pikiran dari wacana tertulis sederhana tentang: التعارف - المدرسة
<b>4. Menulis</b> Mengungkapkan pikiran, perasaan, pengalaman, dan informasi melalui kegiatan menulis tentang pengenalan dan lingkungan madrasah.	4.1 Menulis kata, frasa, kalimat sederhana tentang: التعارف - المدرسة
	4.2 Mengungkapkan informasi dan gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang: التعارف - المدرسة
Tema-tema tersebut menggunakan struktur kalimat (ضمير مفرد،) مبتدأ yang meliputi: (مبتدأ + خبر) إشارة مفرد dan خبر yang meliputi kata sifat, termasuk warna dan أدوات جرّ	



## Semester 2

Standar Kompetensi	Kompetensi Dasar
<p><b>1. Menyimak</b> Memahami informasi lisan melalui kegiatan mendengarkan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga, dan alamat tempat tinggal.</p>	<p>1.1 Mengidentifikasi bunyi huruf hijalah dan ujaran (kata, frasa, atau kalimat) tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>1.2 Menemukan informasi dari wacana lisan sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>1.3 Merespons gagasan yang terdapat pada wacana lisan atau dialog sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p>
<p><b>2. Berbicara</b> Mengungkapkan pikiran, perasaan, dan pengalaman secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga, dan alamat tempat tinggal.</p>	<p>2.1 Melakukan dialog sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>2.2 Menyampaikan informasi secara lisan dalam kalimat sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p>
<p><b>3. Membaca</b> Memahami wacana tertulis dalam bentuk paparan atau dialog sederhana tentang lingkungan rumah, keluarga, dan alamat tempat tinggal.</p>	<p>3.1 Melafalkan huruf hijalah, kata, frasa, kalimat dan wacana tertulis dengan baik dan benar tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>3.2 Mengidentifikasi kata, frasa, dan kalimat wacana tertulis sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>3.3 Menemukan makna, gagasan atau pikiran dari wacana tertulis sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p>
<p><b>4. Menulis</b> Mengungkapkan pikiran, perasaan, pengalaman, dan informasi melalui kegiatan menulis tentang lingkungan rumah, keluarga, dan alamat tempat tinggal.</p>	<p>4.1 Menulis kata, frasa, kalimat sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p> <p>4.2 Mengungkapkan informasi dan gagasan secara tertulis dalam kalimat sederhana tentang: البيت - الأسرة - العنوان</p>
<p>Tema-tema tersebut menggunakan struktur kalimat: خبر مقدم - مبتدأ مؤخر - نعت - خبر ( فعل مضارع للمفرد) - (عدد) رقم : (١ - ١٠٠)</p>	



# الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : التَّعَارُفُ

## Materi Pokok

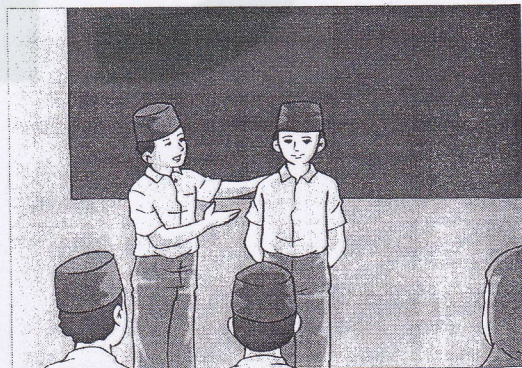
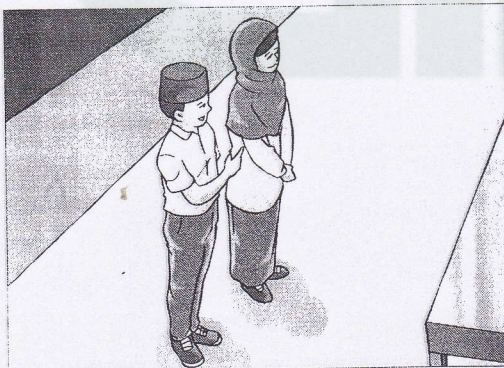
التَّعَارُفُ

## Struktur Kalimat

(مبتدأ + خبر) dengan مبتدأ yang meliputi (ضمير مفرد, إشارة مفرد) dan خبر yang meliputi kata sifat termasuk warna dan أدوات جرّ

## Tujuan Pembelajaran

- Mengucapkan mufradat baru dengan lafal yang benar.
- Mengucapkan materi hiwar dengan intonasi yang benar.
- Mendemonstrasikan materi hiwar secara berpasangan.
- Menggunakan mufradat dalam kalimat dengan benar.
- Melafalkan bahan *qirā'ah* dengan intonasi yang benar.
- Menjawab pertanyaan atau latihan dengan benar.
- Menulis beberapa huruf Arab yang diprogramkan.
- Menyusun kalimat dengan menggunakan kata yang disediakan.



## A Kemahiran Menyimak ( مهارة الاستماع )

Guru membacakan materi *Istimā'* yang terdapat pada lampiran buku. Saat guru membacakan, siswa mengerjakan semua materi!

### 1. Dengarkan dan tirukan!

أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه ء ي  
 ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه ء ي  
 أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه ء ي

### 2. Lingkari pada huruf yang sesuai dengan yang didengar!

1. هـ ع أ ح
2. هـ ع أ ح
3. ف ب م و
4. ف ب م و
5. ث س ش ذ
6. ث س ش ذ
7. ت ط د ث
8. ت ط د ث
9. ز ج ظ ض
10. ز ج ظ ض



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274). 513056 Yogyakarta 55281

# SERTIFIKAT

Nomor : UIN.02/DT.1/PP.00.9/ 3757/2013

Diberikan kepada:

Nama : ELA ISNANI MUNAWWAROH  
NIM : 10420028  
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Nama DPL : Drs. H. Zainal Arifin A, M.Ag.

yang telah melaksanakan kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan I (PPL I) pada tanggal  
18 Februari s.d. 1 Juni 2013 dengan nilai:

**96.18 (A)**

Sertifikat ini diberikan sebagai bukti lulus PPL I sekaligus sebagai syarat untuk  
mengikuti PPL-KKN Integratif.

Yogyakarta, 24 Juni 2013

Wakil Dekan Bidang Akademik



Dr. Sukman, S.Ag, M.Pd  
NIP. 19520315 199703 1 009



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274). 513056 Yogyakarta 55281

# SERTIFIKAT

Nomor : UIN.02/DT.1/PP.00.9/6206/2013

Diberikan kepada

**Nama** : ELA ISNANI MUNAWWAROH  
**NIM** : 10420028  
**Jurusan** : Pendidikan Bahasa Arab

yang telah melaksanakan kegiatan PPL-KKN Integratif tanggal 8 Juni sampai dengan 5 Oktober 2013 di MA N Pakem Sleman dengan Dosen Pembimbing Lapangan (DPL) H. Tulus Musthofa, Lc., M.A. dan dinyatakan lulus dengan nilai 91.89 (A-)

Yogyakarta, 4 November 2013



Wakil Dekan Bidang Akademik

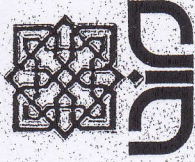


Dr. Sukirman, S.Ag. M.Pd

08/11/19720315 199703 1 009



KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN KALIJAGA



Nomor: UIN.02/R.Km/PP.00.9/2845 a/2010

# Sertifikat

diberikan kepada:

NAMA : ELA ISNANI MUNAWWAROH  
NIIM : 10420028  
Jurusan/Prodi : PBA

atas keberhasilannya menyelesaikan semua tugas workshop  
**SOSIALISASI PEMBELAJARAN DI PERGURUAN TINGGI**  
Bagi Mahasiswa Baru UIN Sunan Kalijaga Tahun Akademik 2010/2011  
Tanggal 28 s.d. 30 September 2010 (20 jam pelajaran) sebagai:

## P E S E R T A

Yogyakarta, 1 Oktober 2010



Nomor: UIN-02/L.3/PP.00.9/42.1/2014

# Sertifikat

## UJIAN SERTIFIKASI TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI

diberikan kepada

Nama : ELA ISNANI MUNAWWAROH  
 NIM : 10420028  
 Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
 Jurusan/Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
 Dengan Nilai :



# UIN

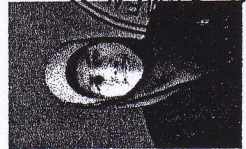
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

# PKSI

Pusat Komputer & Sistem Informasi

No	Materi	Nilai	
		Angka	Huruf
1	Microsoft Word	100	A
2	Microsoft Excel	30	E
3	Microsoft Power Point	100	A
4	Internet	100	A
Total Nilai		82.5	B
Predikat Kelulusan		Memuaskan	

Yogyakarta, 15 Januari 2014



Fatwanto, S.Si., M.Kom.

0103 200501 1 003

Standar Nilai:

Nilai		Predikat
Angka	Huruf	
86 - 100	A	Sangat Memuaskan
71 - 85	B	Memuaskan
56 - 70	C	Cukup
41 - 55	D	Kurang
0 - 40	E	Sangat Kurang



## شهادة

الرقم: ٢٠١٣/٢٠١٣.٥/PP.٠٠.٩/١٤٩١.٥/٢٠١٣

تشهد إدارة مركز اللغات والثقافات والأديان بأن :

الاسم : Ela Isnani Munawwaroh

تاريخ الميلاد : ١٦ يوليو ١٩٩١

قد شاركت في اختبار كفاءة اللغة العربية في ٢٥ يوليو ٢٠١٣ ،  
وحصلت على درجة :

٦١	فهم المسموع
٦٧	التركيب النحوية والتعبيرات الكتابية
٤٦	فهم المقروء
٥٨٠	مجموع الدرجات

\*هذه الشهادة صالحة لمدة سنتين من تاريخ الإصدار

جوكرتا، ٣١ يوليو ٢٠١٣

المدير

الدكتور الحاج صفى الله الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧١.٥٢٨٢.٠٠٠.٣١.٠٠٠







**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA**  
**PUSAT BAHASA, BUDAYA & AGAMA**  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 550727 Yogyakarta 55281

## TEST OF ENGLISH COMPETENCE CERTIFICATE

No : UIN.02/L.5/PP.00.9/1491.d /2013

Herewith the undersigned certifies that:

Name : **Ela Isnani Munawwaroh**  
Date of Birth : **July 16, 1991**  
Sex : **Female**

took TOEC (Test of English Competence) held on **July 26, 2013** by Center for Language, Culture and Religion of Sunan Kalijaga State Islamic University Yogyakarta and got the following result:

CONVERTED SCORE	
Listening Comprehension	<b>42</b>
Structure & Written Expression	<b>48</b>
Reading Comprehension	<b>51</b>
<b>Total Score</b>	<b>470</b>

*\*Validity: 2 years since the certificate's issued*



Yogyakarta, July 31, 2013

Director

**Dr. H. Shofiyullah Mz., S.Ag, M.Ag**  
NIP. 19710528 200003 1 001



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. ( 0274 ) 589621, 512474, Fax (0274)586117  
YOGYAKARTA 55281

## BUKTI SEMINAR PROPOSAL

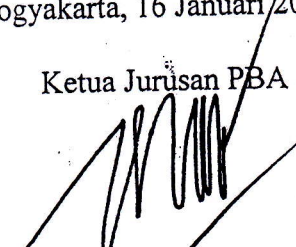
Nama Mahasiswa : Ela Isnaini Munawaroh  
Nomor Induk : 10420028  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : VII  
Tahun Akademik : 2013/2014  
Telah Mengikuti Seminar Proposal Riset Tanggal : 16 Januari 2014  
Judul Skripsi :

TAHLIL AL-KITAB AL-MADROSI LI DARSIL AL-LUGHAH AL-  
'ARABIYAH LI AL-RASHLI AL-AWWAL LI USTADZ  
SYAIKHUDDIN WA HASAN SAEFULLAH (DIROSATAN  
TAHLILYATAN MIN HAITSU NADZORIYAT HAIAT MA'AYIR AL  
-WATONIYAH LIT- TA'LIM)

Selanjutnya kepada mahasiswa tersebut supaya berkonsultasi kepada pembimbingnya berdasarkan hasil-hasil seminar untuk penyempurnaan proposal yang telah diseminarkan.

Yogyakarta, 16 Januari 2014

Ketua Jurusan PBA

  
Drs. H. Ahmad Rodli, M.S.I  
NIP. 19590114 198803 1 001



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN  
YOGYAKARTA

Jln. Laksda Adisucipto , Telp. : 513056, Yogyakarta; E-mail : [tarbiyah@uin-suka.ac.id](mailto:tarbiyah@uin-suka.ac.id)

Nomor : UIN.2/Kj/PP.00.9/ 0003 /2014 Yogyakarta, 09 Januari 2014  
Lamp. : Proposal Skripsi  
Hal : Penunjukan Pembimbing Skripsi Kepada :  
Bapak/Ibu Dr.H. Tulus Musthofa, Lc.,  
M.A  
Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

*Assalamu'alaikum, Wr.Wb.*

Berdasarkan hasil Rapat Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dengan ketua-ketua jurusan pada tanggal : 10 Juli 2012 perihal pengajuan proposal Skripsi Mahasiswa program SKS tahun akademik : 2011/2012 setelah proposal tersebut dapat disetujui Fakultas, maka Bapak/Ibu telah ditetapkan sebagai Pembimbing Skripsi Saudara :

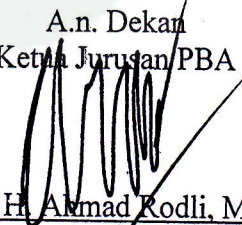
Nama : Ela Isnaini Munawaroh  
NIM : 10420028  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Dengan Judul :

TAHLIL AL-KITAB AL-MADROSI LI DARSI AL-LUGHAH AL-  
'ARABIYAH LI AL-RASHLI AL-AWWAL LI USTADZ  
SYAIKHUDDIN WA HASAN SAEFULLAH (DIROSATAN  
TAHLILIYATAN MIN HAITSU NADZORIYAT HAIAT MA'AYIR AL-  
-WATONIYAH LIT- TA'LIM)

Demikian agar menjadi maklum dan dapat Bapak/Ibu laksanakan dengan sebaik-baiknya.

*Wassalamu'alaikum, Wr.Wb*

A.n. Dekan  
Ketua Jurusan/PBA

  
Drs. H. Ahmad Rodli, M.SI  
NIP. 19590114/198803 1 001

Tembusan :

1. Ketua Jurusan PBA
2. Penasehat Akademik ybs.
3. Mahasiswa yang bersangkutan.



## KARTU BIMBINGAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama Mahasiswa : Ela Isnani Munawwaroh

NIM : 10420028

Pembimbing : Dr. Tulus Musthofa, Lc, M.A

Judul : تحليل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ

(الدين و حسن سيف الله) دراسة تحليلية من حيث نظرية هيئة معايير الوطنية للتعليم

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

No	Tanggal	Konsultasi Ke:	Materi Bimbingan	Tanda tangan Pembimbing
1.	3 Des 2013	I	Konsultasi proposal pen.	
2.	11 Des 2013	II	- konsultasi proposal penelitian. - Penguatan landasan teori	
3.	20 Des 2013	III	- konsultasi proposal penelitian. - Pengecekan kata bahasa	
4.	23 Des 2013	IV	- konsultasi bab 1 dan bab 2	
5.	8 Jan 2014	V	- konsultasi pra seminar	
6.	16 Jan 2014	VI	- Seminar proposal penelitian	
7.	21 Jan 2014	VII	Konsultasi semua bab	
8.	24 Jan 2014	VIII	ACC semua bab	

Yogyakarta, 24 Januari 2014

Pembimbing

Dr. Tulus Musthofa, Lc, M.A

NIP. 19590307 199503 1 002



**UNIVERSITI  
MALAYA**  
KUALA LUMPUR

# *Sijil Penghargaan*

*Dengan Ini Disahkan Bahawa*

**ELA ISNANI MUNAWWAROH**

*Telah Menyertai*

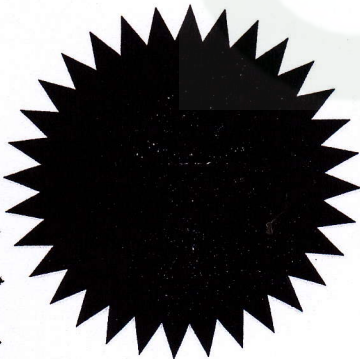
**PROGRAM INBOUND INDONESIA-MALAYSIA**

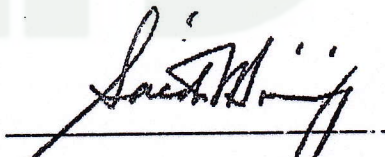
*Dari*

**5 HINGGA 13 DISEMBER 2012**

*Di*

**FAKULTI PENDIDIKAN, UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR,  
MALAYSIA.**



  
\_\_\_\_\_  
**Prof. Dr. Saedah B. Siraj**  
**Dekan**  
**Fakulti Pendidikan**  
**Universiti Malaya**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## SERTIFIKAT

Diberikan Kepada :

**Ela Insani Munawwaroh**

Sebagai

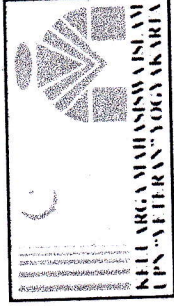
**Juara II (Puteri)**

**Lomba MTQ Antar Mahasiswa Se-DIY**

Diselenggarakan oleh :

Keluarga Mahasiswa Islam

Universitas Pembangunan Nasional "Veteran" Yogyakarta  
Yogyakarta, 16 Juli 2013



Ketua Keluarga Mahasiswa Islam  
UPN "Veteran" Yogyakarta

  
RAHMATUL ARAFAT  
KELUARGA MAHASISWA ISLAM  
UPN "VETERAN" YOGYAKARTA  
NIM. 115090015

Ketua RDK 1434 H  
UPN "Veteran" Yogyakarta  
PANITIA RDK

  
AHMAD JUNI MUHARRAM  
KELUARGA MAHASISWA ISLAM  
UPN "VETERAN" YOGYAKARTA  
NIM. 121110045

Ketua Lomba MTQ RDK 1434 H  
UPN "Veteran" Yogyakarta

  
MOH KHOZINUL ASROR  
KELUARGA MAHASISWA ISLAM  
UPN "VETERAN" YOGYAKARTA  
NIM. 141100133

وزارة الشؤون الدينية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكارتا  
مركز اللغات والثقافات



## شهادة التقدير

تمنح هذه الشهادة إلى :

Ela Isnaini M :

الاسم

: التربة

كلية

لفوزها في مسابقة الكتابة باللغة العربية التي نظّمها مركز اللغات  
والثقافات في الفترة ما بين ٧ حتى ٨ يونيو ٢٠١١، وحصلت على

## الترتيب الثالث

المديرة

د. تاتيک مریة التسنیمة

رقم التوظيف: ١٩٠٦٢٠٩٠٨١٩٩٠٠١٢٠٠١

## DAFTAR RIWAYAT HIDUP

1. Nama : Ela Isnani Munawwaroh
2. NIM : 10420028
3. Tempat/Tanggal Lahir : Paya Benua, 16 Juli 1991
4. Jenis Kelamin : Perempuan
5. Agama : Islam
6. Alamat Rumah : Ds. Paya Benua RT. 11 Kec. Mendo Barat  
Kab. Bangka Prov. Kep. Bangka Belitung
7. Riwayat Pendidikan : 1. TKA-TPA Al-Quran Paya Benua, Tahun (1994-1999)  
2. SD 141 Paya Benua, Tahun (1997-2003)  
3. Madrasah Diniyah Paya Benua, Tahun (1999-2002)  
4. MTs Darun Najah Paya Benua, Tahun (2003-2006)  
5. Tarbiyatul Mu'allimin Al-Islamiah Lilbanaat (TMI), Ponpes. Al-Amien Prenduan, Sumenep, Madura, Tahun (2006-2009)  
6. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Tahun (2010-sekarang).

### Nama Orangtua/Wali:

1. Nama Ayah : H. Tarmidzi (Alm)  
Pekerjaan : -
2. Nama Ibu : Siti Aminah  
Pekerjaan : Guru
3. Nama Wali : Zumrowi  
Pekerjaan : Petani